

GRANBY et région
Granby...et environs

GRANBY, (MT) — Un colloque de deux jours aura lieu au début d'octobre au CEGEP de Granby. Cette rencontre...

A la suite de cette rencontre de deux jours, un mémoire sera préparé et les délégués locaux se rendront à Sherbrooke...

C'est M. Jean-Roch Gince qui encore cette année, a obtenu des autorités municipales, le contrat pour le ramonage des cheminées...

La Légion Canadienne, section de Granby, recevait en fin de semaine, un groupe d'aveugles pour un repas communautaire...

Tous les étudiants et étudiantes du cours secondaire et collégial qui sont intéressés aux problèmes sociaux pourront se rendre à l'Escalé ce soir, à compter de 8 heures...

L'Exposition de Cowansville, qui s'est tenue en fin de semaine, a connu un succès complet. Plusieurs centaines de personnes se sont rendues au Pavillon Roland Desourdys...

La Jeune Chambre de Farnham vient de décider de poursuivre durant toute l'année, sa campagne d'emplois pour les étudiants...

Lourds dommages et aucune blessure

DRUMMONDVILLE, (RG) — Un accident de la circulation qui aurait pu avoir de graves conséquences s'est produit hier avant midi à l'inter-section du boulev. St-Joseph et de la rue Goupil à Drummondville-Sud...

Vol de plusieurs milliers de dollars

GRANBY, (MT) — Un des plus importants vols commis à Granby au cours des dernières années, a été commis en fin de semaine à la Plaza Granby, située à l'angle des rues St-Charles et St-Jacques...

Des professionnels

La porte de la voiture a été défoncée, apparemment à l'aide d'un chalumeau que les voleurs auraient amené avec eux, à moins qu'ils ne l'aient tout simplement "emprunté" dans le garage lui-même...

80 inscriptions au jeu de poches

DRUMMONDVILLE, (JM) — Le jeu de poches qui a connu un éclatant succès l'an dernier au Centre récréatif St-Jean-Baptiste a repris son bon pied sa prochaine saison...

De là, les voleurs, qui connaissent effectivement les lieux, ont défoncé un mur pour s'introduire dans le magasin lui-même, avant de se diriger vers le sous-sol, où se trouvait la voiture...

Des policiers expulsent 15 motards "manu militari"

DRUMMONDVILLE-SUD (RG) — Une descente de police dans un cabaret de Drummondville-Sud s'est soldée par l'expulsion d'une quinzaine de membres d'un club de motards de Drummondville et par l'arrestation de quatre d'entre eux...

C'est à la suite d'un appel du propriétaire d'un cabaret de Drummondville-Sud, soit M. J. Rock Leloux, propriétaire du Cocofier situé au 2272 Boul. Mercure à Drummondville-Sud...

Le contingent policier comprenait cinq membres de la police municipale de Drummondville-Sud sous la direction de M. Aimé Bélair, directeur, quatre policiers de la police municipale de Drummondville et deux agents de la Sûreté du Québec...

SURVEILLEZ VOS \$10.

Drummondville inondé de faux billets

DRUMMONDVILLE, (AR) — Si Ottawa est actuellement au prises avec des inquiétudes concernant les fluctuations du dollar canadien...

Les Optimistes débutent leurs activités après la relâche estivale

DRUMMONDVILLE, (AR) — Le club Optimiste de Drummondville a repris ses activités de l'année alors que deux orateurs étaient présents à leur dîner d'ouverture...

Il s'agit de Robert Paré, qui pour la première fois dans l'histoire du club de Drummondville avait gagné successivement les épreuves locale, régionale et de district pour ainsi s'assurer l'honneur de représenter non seulement Drummondville mais tout le district Québec et Maritimes au débat oratoire international tenu à Los Angeles...

Robert Paré, qui en début du fait qu'il était le seul à prononcer son discours en français lors de ce débat, devant des juges de langue anglaise s'est cependant classé deuxième à peine un demi point derrière le vainqueur à reçu en gage de sa participation, une montre en or...

Au cours du dernier dîner Optimiste Robert Paré a raconté les différentes péripéties de la semaine qu'il a passé à Los Angeles et du débat oratoire et a profité de l'occasion pour remercier le club local qui avait, de concert avec la Commission scolaire régionale, défrayé le coût de son passage pour ce voyage...

Une surprise

C'est un employé qui a découvert le vol, en se rendant au magasin. Il eut la surprise de sa vie en apercevant un trou géant dans le mur séparant le magasin lui-même de la salle de toilette du garage...

L'enquête

L'enquête dans cette affaire a été confiée au capitaine-détective Valmore Viens, de la Sûreté municipale de Granby. La manière dont les choses se sont passées laisse supposer qu'il s'agit de l'oeuvre de professionnels du vol...

10e anniversaire

L'année 1970-71 marque pour l'Association professionnelle des Voyageurs de commerce de Drummondville, le 10e anniversaire de fondation et le président Clément Gélinas a spécifié que chacune des activités qui seront tenues cette année sera organisée en fonction de la célébration de cet anniversaire...

Le dîner mixte était sous la présidence de M. Clément Gélinas, président de l'APCV qui commençait aussi de cette manière son mandat. Le nouveau président au début de cette nouvelle année a lancé un appel à tous les membres, anciens et nouveaux, pour que la participation soit à l'ordre du jour pour chacun dans chacune des activités...

Le calcul de la rétroactivité est la tâche la plus ardue qu'ait accomplie l'ASC

DRUMMONDVILLE, (JM) — M. Clément Cantin, président de l'Association des Commissions scolaires du Centre du Québec et président du congrès de la zone 5 qui s'est tenu à Drummondville a mentionné dans la lecture de son rapport que le calcul de la rétroactivité et l'application des échelles de salaire des enseignants avait été la tâche la plus ardue qu'ils aient eu à accomplir...

Selon un porte-parole de la GRC, il y aurait "une peste" de ces faux billets et les policiers fédéraux invite la population tout entière à redoubler de prudence, afin de ne pas se faire dupper par ces fausses coupures...

A Drummondville-sud

La rapidité des pompiers évite une tragédie

DRUMMONDVILLE - SUD, (RG) — Grâce à l'intervention prompte et efficace du service des incendies de Drummondville-Sud une conflagration a pu être évitée...

Les dégâts ont surtout été causés par l'eau et la fumée puisque les policiers-pompiers et les pompiers volontaires de la municipalité, sous la direction du chef Aimé Bélair, ont rapidement réussi à circonscire les flammes...



CAMPAGNE DE LA CROIX-ROUGE — Au cours d'une conférence d'information tenue hier midi aux bureaux du ministre de la Voirie et député du comté de Drummond, Me Bernard Pinard, le président sortant M. Maurice Sigouin a présenté le nouvel exécutif et son remplaçant, le Dr Gaëtan Carrier...

La SNQ éditera son rapport sur la réforme électorale le 25

DRUMMONDVILLE, (AR) — "Le système électoral: réforme ou réformation?" tel sera le titre d'un ouvrage qui sera lancé officiellement le 25 septembre. Ce volume représentera le fruit d'un travail de recherche effectué au cours de l'été sous les auspices de la Société Nationale des Québécois du Centre du Québec...

Début des activités de l'APVC

DRUMMONDVILLE, (AR) — C'est par un dîner mixte au cours duquel les membres et leurs épouses ont eu l'occasion d'entendre une conférence sur les modifications apportées à la législation concernant les régimes matrimoniaux...

afin de mettre en pratique le mot d'ordre du mouvement, soit entraide et fraternité...

Le conférencier qui a établi la différence entre les différents régimes matrimoniaux a également précisé à l'intention de l'assistance les avantages et désavantages de chacun ainsi que les procédures qui doivent être suivies pour obtenir un changement de régime matrimonial...

Le calcul de la rétroactivité est la tâche la plus ardue qu'ait accomplie l'ASC

DRUMMONDVILLE, (JM) — M. Clément Cantin, président de l'Association des Commissions scolaires du Centre du Québec et président du congrès de la zone 5 qui s'est tenu à Drummondville a mentionné dans la lecture de son rapport que le calcul de la rétroactivité et l'application des échelles de salaire des enseignants avait été la tâche la plus ardue qu'ils aient eu à accomplir...

que la population y porte attention, puisque la figure de la reine, qui apparaît sur les billets serait légèrement embrouillée...

Les Rangers... en bref

DRUMMONDVILLE, (JM) — Les défenseurs Brian Bowles et Pierre Henry ont dernièrement été nommés assistant-capitaine chez les Rangers. On sait que le grand Pierre Plante a pour sa part été élu au poste de capitaine en remplacement de Michel "Pit" Archambault...

Pierre Plante n'a pas eu de veine dimanche soir contre les Castors de Sherbrooke. En deux occasions, Pierre s'est présenté seul devant le gardien adversaire, mais devait frapper le poteau des buts...

Michel Plante vient au premier rang des compteurs de l'équipe. Michel présente après deux joutes d'exhibition une fiche de six points répartis en un but et cinq passes...

Pour leur part Pierre Plante et Pierre Henry viennent au premier rang en ce qui concerne les francs buts. Ces derniers en ont réussi chacun trois. Alain Chabney et Denis Dupéré suivent avec chacun deux...

Les cerbères Louis Laliberté et Danny Sharp ont alloué respectivement trois et sept filets. Les Rangers en ont cependant marqué 12 contre les cerbères adverses...

L'action n'a pas manqué dimanche soir au Palais des Sports de Sherbrooke et les quelque 500 spectateurs drummondvillois qui avaient fait le voyage ont été à même de constater que les Rangers étaient en mesure de se défendre...

Brian Bowles, bien qu'il n'ait pu s'inscrire au pointage a fortement impressionné à la ligne bleue des Rangers. A l'attaque, les Michel Plante, Pierre Plante et Denis Dupéré ont connu une bonne soirée...

Dans le camp des Castors, le capitaine Claude St-Sauveur a fortement impressionné, St-Sauveur a réussi deux buts et récolté une assistance. En ce qui regarde Jean-Marie Leloux, le supposé policier des Castors... sans commentaire...

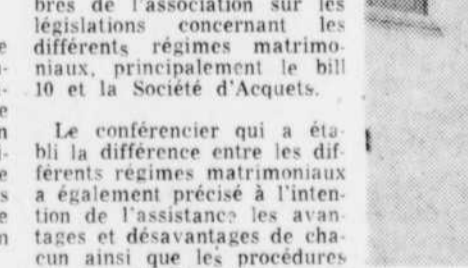
Doug Sehl remporte le Grand Prix de Motos

DRUMMONDVILLE, (JM) — Doug Sehl de Toronto, au volant d'une motocyclette Triumph, a remporté en fin de semaine dernière à la piste de l'Autodrome Drummond le Grand Prix de Motos Dow du Québec...

Dans la classe 125 cc. Jean-Guy Bibeau de Québec s'est assuré la victoire en disposant des Gaston Ferland et Wallace Billing...

Chez les 250 cc. junior, Robert Lewis de Toronto, sur motocyclette Bultaco s'est emparé des honneurs de sa catégorie. Robert Beckerdike et Yves Légaré se sont classés deuxième et troisième...

Dans la classe 500 cc. junior, Robert Lewis s'est de nouveau signalé sur B.S.A. en triomphant des Yves Légaré et Raymond Duffault...



GRAND PRIX DE MOTOS — Doug Sehl de Toronto a remporté en fin de semaine dernière à la piste de l'Autodrome Drummond, le Grand Prix de Motocyclettes Dow du Québec. Sur ce cliché, Doug reçoit son trophée des mains de M. Réjean Bergeron du département de promotion Dow. Assiste également à cette remise Mlle Francine Ferland, Miss Grand Prix Dow.

Le calcul de la rétroactivité est la tâche la plus ardue qu'ait accomplie l'ASC

DRUMMONDVILLE, (JM) — M. Clément Cantin, président de l'Association des Commissions scolaires du Centre du Québec et président du congrès de la zone 5 qui s'est tenu à Drummondville a mentionné dans la lecture de son rapport que le calcul de la rétroactivité et l'application des échelles de salaire des enseignants avait été la tâche la plus ardue qu'ils aient eu à accomplir...

La première unité. Nous constatons malheureusement que seulement 73 commissaires sur environ 375 se sont présentés de cet avantage. Aussi de préciser le président, nous invitons les retardataires à s'inscrire au plus tôt...

Dans un autre domaine, M. Cantin a tenu à féliciter les commissaires des secteurs d'Acton Vale, Plessisville, Princeville, Victoriaville et Warwick. "Conscient de l'importance que la Fédération donnait à l'opération regroupement, nous avons multiplié les rencontres et transmis des directives précises aux com-

missaires qui acceptaient de participer à cette opération. Nous sommes particulièrement heureux de dire M. Cantin des résultats obtenus dans ces secteurs..."

M. Cantin a également rendu hommage aux deux dames Jutras. "L'intérêt que Mme Jutras porte à l'Association n'est égalé que par le travail inlassable qu'elle accomplit d'une façon impeccable. Mme Jutras est merveilleusement secondée dans son travail par une autre Mme Jutras. A ces deux collaboratrices de précision M. Cantin, va reconnaissance se joint à vos remerciements..."

Plus de 34 pour cent des élèves ont pris le chemin des écoles polyvalentes

THETFORD MINES (MD) — Pas moins de 34 pour cent des élèves des cinq localités scolaires du secteur de Thetford Mines ont pris le chemin des écoles polyvalentes...

Au sujet du conflit scolaire de l'Amiante

L'Association des professeurs dénonce violemment l'attitude de la Commission scolaire Régionale...

THETFORD MINES. (Par Maurice Dumas) — L'Association des professeurs de l'Amiante a violemment dénoncé l'attitude de la Commission scolaire régionale de l'Amiante...

La décision de la Commission scolaire régionale de l'Amiante pose dans les faits des difficultés d'application quasi insurmontables. Il sera très difficile pour ne pas dire impossible d'organiser l'enseignement du secondaire 1 et 2 dans certaines petites municipalités...

Le geste de la Commission scolaire régionale de l'Amiante entre directement en conflit avec la convention collective des enseignants. Il est à noter premièrement que la Commission scolaire régionale de l'Amiante doit obligatoirement consulter le comité des politiques pédagogiques pour toutes les résolutions révisant l'enseignement avant de pouvoir les appliquer...

... Et les principaux d'écoles emboîtent le pas aux professeurs en soulignant leur désaccord

THETFORD MINES. (MD) — L'Association des principaux d'écoles de la région de Québec, cellule Amiante, tient à souligner son désaccord, quant à la nouvelle prise de position de la Commission scolaire régionale, face au regroupement des 8e et 9e années de cinq municipalités scolaires dissidentes.

La cellule Amiante, par l'entremise du conseil de Commission, après avoir travaillé sur le projet et en avoir étudié les implications, avait conclu à la nécessité du regroupement. Cette politique nous apparaissait alors comme essentielle, non seulement pour la qualité de l'enseignement de l'année en cours, mais elle conditionnait des projets qu'il serait urgent de réaliser l'an prochain...

Un même article de la convention collective ajoute que les Commissions scolaires doivent voir à regrouper les élèves afin d'éviter de multiplier les groupes. L'APA précise aussi que l'engagement des professeurs doit se faire selon un ratio de un (1) professeur par 17 élèves, ce qui signifie que la plus grande partie des classes des écoles paroissiales ne pourront recevoir plus d'un professeur...

DU NOUVEAU POUR LES EMPLOYES DES METIERS DE LA CONSTRUCTION

VICTORIAVILLE (ML) — A la suite de démarches multiples auprès du ministère du Travail, la Confédération des syndicats nationaux (CSN) a obtenu que les employés des Métiers de la construction puissent à compter d'aujourd'hui échanger leur carte et graduer d'un échelon.

Malaise La décision des commissaires de la Régionale de l'Amiante d'acquiescer à la demande des parents a créé un sérieux malaise au sein de l'administration de cet organisme. On s'attend à d'importantes rebondissements à l'assemblée de la Régionale de l'Amiante qui se tiendra demain soir, à 7h30, à l'école secondaire des garçons de la ville de l'Amiante.

Les principaux d'écoles estiment qu'en permettant aux parents de garder leurs enfants dans les paroisses, la Commission scolaire régionale de l'Amiante a oublié que ces étudiants seraient privés d'une foule d'avantages qu'on leur offrirait par le regroupement.

En guise de conclusion, l'APA fait remarquer que si le conflit se rend à l'étape de médiation, elle fera une demande aux deux parties impliquées, la Commission scolaire régionale de l'Amiante et l'Association des parents catholiques du même territoire, afin de pouvoir assister aux séances de médiation.

Décorations chez les Lions

VICTORIAVILLE (ML) — Une dizaine de membres du club Lions de Victoriaville recevront des décorations d'assiduité lors du prochain souper hebdomadaire prévu pour le 22 septembre courant au motel Colibri.

Selon le président de l'APA, la décision de la Commission scolaire régionale de l'Amiante est d'autant plus surprenante que celle-ci avait récemment déclaré qu'elle ne céderait pas au chantage de certains parents.

Le président de l'APA, la décision de la Commission scolaire régionale de l'Amiante est d'autant plus surprenante que celle-ci avait récemment déclaré qu'elle ne céderait pas au chantage de certains parents.

Plusieurs témoins ont été entendus hier, au procès de Boulanger.



FACE AU PROBLEME de la pollution visuelle, on a pris les grands moyens pour faire disparaître les cours d'entreposage des vieilles voitures à Thetford Mines. Grâce au "Mobile Auto Crusher" on réduit les vieilles automobiles en paquets de tôle qu'on expédie ensuite dans les fonderies.

En quelques lignes

VICTORIAVILLE (ML) — Tous les sportifs qui ont participé au voyage récompensé des représentants du Lemay Auto, champion de la ligue de balle-molle Intersyndicale sont revenus enchantés de leur réussite.

Parce que Québec tarde à mettre au point un plan d'orientation

THETFORD MINES. (MD) — "Parce que le gouvernement du Québec tarde à mettre au point un plan d'orientation en agriculture, les agriculteurs de cette province perdent des milliers de dollars en subventions fédérales."

Les agriculteurs perdent des milliers de dollars

THETFORD MINES. (MD) — Ouest qui s'est tenu à Inverness, comté de Mégantic. M. Létourneau a sommé le ministère québécois de l'Agriculture et de la Colonisation de présenter le plus tôt possible un plan d'orientation en agriculture, afin que celui-ci puisse verser aux agriculteurs les subventions auxquelles ils ont droit.

Individu accusé d'avoir utilisé la violence pour voler \$7,010

SHERBROOKE — Le procès de Marcel Boulanger, de Sherbrooke, accusé d'avoir participé à un spectaculaire vol à main-armée à la firme Sherbrooke Transit, sur la Terrasse Galt, à Sherbrooke, le 12 décembre 1969, devrait reprendre ce matin au palais de justice de Sherbrooke et se terminer au cours de la journée.

Des recommandations "drastiques" selon la Confédération de l'UCC de Nicolet...

VICTORIAVILLE (ML) — La Confédération de l'UCC de Nicolet considère comme drastiques les recommandations de la Commission de planification de l'agriculture canadienne et considère que "l'on semble vouloir régler le problème de la surproduction en imposant aux producteurs des conditions telles qu'ils se verront obligés d'abandonner".

Au sujet du rapport de la Commission de planification

ST-WENCESLAS. (ML) — La Confédération de l'UCC de Nicolet considère comme drastiques les recommandations de la Commission de planification de l'agriculture canadienne et considère que "l'on semble vouloir régler le problème de la surproduction en imposant aux producteurs des conditions telles qu'ils se verront obligés d'abandonner".

Travaux mécanisés

Les congressistes, environ 300, ont demandé au gouvernement provincial de verser directement aux agriculteurs et non pas aux entrepreneurs les subventions pour les travaux mécanisés, afin qu'ils puissent confier l'exécution de ces travaux à un contracteur de leur choix.

Elections municipales à Princeville

PRINCEVILLE. (GAB) — La présentation officielle des candidats en vue des élections complètes, ententes à eu lieu hier après-midi, à l'hôtel de ville de Princeville.

**GROUPE SECURITE INC**  
SERVICE D'AMBULANCE  
24 HEURES PAR JOUR  
TEL: 472-1104  
2105, Boul. St-Joseph  
DRUMMONDVILLE

**LA TRIBUNE**  
Drummondville  
TEL: 478-1328

**Drummondville**  
SHERBROOKE, MARDI, 22 SEPTEMBRE 1970

**Gailuron**  
LE BON PAIN DE CHEZ NOUS  
GUÉRIN & FRÈRE Ltée  
665, boul. Mercure — Drummondville

## Faits divers

### 80 inscriptions au jeu de poches

DRUMMONDVILLE, (JM) — Le jeu de poches qui a connu un éclatant succès l'an dernier au Centre récréatif St-Jean-Baptiste a entrepris sur un bon pied sa prochaine saison. En effet, pas moins de 80 amateurs de ce sport ont participé cette semaine aux premières activités de ce jeu. On se souvient que M. Édouard Allie était le champion incontesté dans ce domaine l'an dernier et si lors de ces premières activités de cette semaine, il en sera certainement de même pour l'année 1970. M. Édouard Allie a réussi

cette semaine un carreau de 1360 en plus de s'emparer des honneurs de plus haut simple et double avec des comptes de 4880 et 9250. Chez les femmes, Pierrette Jutras s'est signalée avec le plus haut carreau de la semaine, soit un 1290. La plus haute partie et la plus haute double reviennent cependant à Irène Groudin qui a réussi des comptes de 3840 et de 7310. M. Édouard Allie responsable de cette discipline invite toute la population désireuse de participer à ce jeu qui est de plus en plus populaire.

### Ouverture de la saison de hand-ball

DRUMMONDVILLE, (JM) — L'équipe de hand-ball du Collège de Drummondville disputera dans son calendrier 1970-71 un grand total de 16 joutes, dont huit locales et autant extérieures, au Collège de Thetford Mines. La formation du Collège de Drummondville ouvrira la saison de hand-ball le 28 octobre en recevant la visite des représentants du Collège de Shawinigan. Une seule partie sera disputée par nos représentants au mois d'octobre, mais il en sera tout autrement au mois de novembre alors que cinq joutes, dont trois extérieures ont été éduées au calendrier. Durant ce mois de novembre le Collège visitera successivement les villes de Thetford Mines, Victoriaville et Shawinigan et recevra cependant les représentants du Collège de Victoriaville et de Trois-Rivières.

### Lourds dommages et aucune blessure

DRUMMONDVILLE, (RG) — Un accident de la circulation qui aurait pu avoir de graves conséquences s'est produit hier avant midi à l'intersection du boul. St-Joseph et de la rue Goupil à Drummondville. Les deux conducteurs des automobiles impliquées sont M.M. Paul-Yvon Fugère, 857 rue Ste-Thérèse à Drummondville-Sud et M. Richard Clair, 133 rue Law-

ring à Drummondville. L'impact, qui a été assez violent, n'a heureusement occasionné aucune blessure mais les dommages matériels aux véhicules sont de près de \$1,500. L'accident serait arrivé parce qu'un des deux conducteurs aurait omis de faire un arrêt réglementaire au feu de circulation. C'est l'agent Arthur Fleurent qui a effectué les constatations d'usage.

### Le Club Rotary reçoit M. André Boulanger

DRUMMONDVILLE, (JM) — Les membres du Club Rotary de notre cité rendront un hommage particulier ce soir à M. André Boulanger, attaché de presse de M. Bernard Pinard. Comme à l'habitude, le souper hebdomadaire de cette semaine aura lieu à compter de 18h30 à la salle à dîner du Motel Le Dauphin.

ment pour les services qu'il a rendus au club et plus particulièrement pour sa collaboration au succès du Congrès du District qui s'est tenu l'année dernière ici même.

## Des policiers expulsent 15 motards "manu militari"

DRUMMONDVILLE-SUD (RG) — Une descente de police dans un cabaret de Drummondville-Sud s'est soldée par l'expulsion d'une quinzaine de membres d'un club de motards de Drummondville et par l'arrestation de quatre d'entre eux. C'est à la suite d'un appel du propriétaire d'un cabaret de Drummondville-Sud, soit M. J. Rock Lehoux, propriétaire du Cœcoter situé au 2272 Boul. Mercure à Drummondville-Sud, que trois autos-patrouilles se sont rendus sur les lieux pour effectuer une descente. Le contingent policier comprenait cinq membres de la police municipale de Drummondville-Sud sous la direction de M. Aimé Bélaïr, directeur, quatre policiers de la police municipale de Drummondville et deux agents de la Sûreté du Québec, détachement de Drummondville qui sont venus prêt main forte à leurs confrères de Drummondville-Sud. Le propriétaire de l'établissement commercial s'était plaint de l'envahissement de son cabaret par un groupe d'une quinzaine de motards qu'il avait d'ailleurs refusé de servir. Ces derniers ont refusé de quitter les lieux. Par ailleurs, à leur arrivée, les policiers

des différents corps de Drummondville et de Drummondville-Sud ont procédé au nettoyage des lieux en priant les membres du club de motards d'évacuer les lieux comme le leur avait demandé le propriétaire de l'établissement. Sur le refus du groupe, les agents de la paix ont alors procédé "manu militari" et selon l'expression d'un des motards: "On a sorti en C...". Quatre des membres de ce club de motards de Drummondville qui ont été particulièrement récalcitrant ont dû être amenés aux cellules et ont été relâchés peu après. Cependant, les policiers ont perdu une paire de menottes dans cette affaire. En effet, un cinquième individu qui devait être mis à l'ombre, a réussi à prendre la fuite, menottes aux poignets. Comme il avait abandonné sur les lieux sa motocyclette, les policiers n'ont eu qu'à transporter cette dernière à la station pour attendre le type impliqué. Il s'est effectivement rendu au poste de police pour réclamer son véhicule mais il avait quand même réussi à se libérer de ses "bracelets d'acier" en les coupant à l'aide d'une scie à fer.

### Campagne de souscription:

## Le bureau régionale de l'INCA est en difficultés financières

DRUMMONDVILLE (AR) — L'Institut National Canadien pour les Aveugles, section de Drummondville, a procédé hier au lancement de sa campagne de publicité précédant sa future semaine de souscription, alors que M. le maire Philippe Bernier, a procédé à la proclamation officielle de la semaine à l'occasion d'une cérémonie tenue en la salle des délibérations de l'hôtel de ville.

Au cours de cette proclamation M. Bernier a invité tous les citoyens à faire tout en leur pouvoir pour s'informer dans le but de connaître de mieux en mieux ce mouvement et à également fait appel à la générosité publique pour que l'INCA puisse trouver les fonds dont il a un urgent besoin.

M. Marcel Lesquin, directeur régional de l'INCA, à Drummondville, a pour sa part souligné que le bureau régional sis à Drummondville pour des raisons démographiques et géographiques, existait depuis dix 25 ans et que dans le passé le bureau local avait toujours pu compter sur la générosité du public pour une part et de l'aide des bureaux divisionnaires et national, pour réussir à s'administrer et à continuer son oeuvre.

Il a cependant ajouté que pour des raisons particulières ces bureaux ne pourraient plus dans l'avenir aider à financer le bureau local et que pour cette raison l'existence même du bureau reposait uniquement sur la réponse que le public fera à cet appel à l'aide lancé lors de la semaine de souscription. Au cours de la semaine présente en cours l'INCA se propose de tenir plusieurs séances d'information afin de sensibiliser la population sur son oeuvre et l'aide nécessaire et la semaine de souscription se tiendra du 27 septembre au 3 octobre, avec entre autres une souscription aux portes des différentes églises du diocèse de Nicolet, dimanche le 27. La campagne de souscription tout comme la collecte aux portes des églises sont commanditées par le Club des Francs de Drummondville.

## SURVEILLEZ VOS \$10.

# Drummondville inondé de faux billets

DRUMMONDVILLE, (AR) — Si Ottawa est actuellement aux prises avec des inquiétudes concernant les fluctuations du dollar canadien la population de Drummondville et du Centre du Québec est elle, aux prises avec une pluie de billets canadiens contrefaits.

Il s'agit en fait de billets de \$10 canadiens dont la Gendarmerie Royale du Canada, détachement de Drummondville a recueilli un très grand nombre d'exemplaires à Drummondville même au cours des derniers jours.

Selon un porte-parole de la GRC, il y aurait "une peste" de ces faux billets et les policiers fédéraux invite la population tout entière à redoubler de prudence, afin de ne pas se faire dupier par ces fausses coupures.

Parmi les \$10 récupérés au cours des derniers jours, trois séries différentes ont pu être retrouvées. Pour l'information et la protection du public la Gendarmerie Royale du Canada, nous a fourni les numéros de séries de ces billets. Ce sont les séries R E 5911078; F E 2829939; et R E 4716499.

Ce sont là les trois numéros de série qui ont pu être retracés parmi les billets contrefaits passés à Drummondville, mais selon les informations recueillies il pourrait fort bien y avoir d'autres numéros de série qui ne sont pas encore connus des autorités policières. Cependant selon la Gendarmerie, les faux billets actuellement en circulation dans la région sont facilement reconnaissables, en autant

que la population y porte attention, puisque la figure de la reine, qui apparaît sur les billets serait légèrement embrouillée. Les citoyens de Drummondville et de la région sont invités donc à redoubler de prudence et s'ils se font refiler un faux billet ils sont invités à entrer immédiatement en communication avec la Gendarmerie Royale du Canada, à Drummondville, afin que tous les efforts soient fait pour endiguer cette vague de fausses monnaies.

## Les Optimistes débutent leurs activités après la relâche estivale

DRUMMONDVILLE, (AR) — Le club Optimiste de Drummondville a repris ses activités de l'année alors que deux orateurs étaient présents à leur dîner d'ouverture. Il s'agit de Robert Paré, qui pour la première fois dans l'histoire du club de Drummondville avait gagné successivement les épreuves locale, régionale et de district pour ainsi s'assurer l'honneur de représenter non seulement Drummondville mais tout le district Québec et Maritimes au débat oratoire international tenu à Los Angeles, où il a d'ailleurs passé une semaine comme invité de l'Optimiste International.

### A Drummondville-sud

## La rapidité des pompiers évite une tragédie

DRUMMONDVILLE - SUD, (RG) — Grâce à l'intervention prompte et efficace du service des incendies de Drummondville-Sud une conflagration a pu être évitée. En effet, un incendie s'est déclaré tôt dimanche matin dans le garage Fat Auto, situé au 1320 Jean-de-Brébeuf à Drummondville-Sud et a occasionné des dommages matériels de l'ordre de \$8,000.

Les dégâts ont surtout été causés par l'eau et la fumée puisque les policiers-pompiers et les pompiers volontaires de la municipalité, sous la direction du chef Aimé Bélaïr, ont rapidement réussi à circonscire les flammes. Selon le chef Bélaïr, l'origine de l'incendie serait vraisemblablement des circuits électriques défectueux dans un appareil radio qui se trouvait

dans le garage. Les flammes qui y ont pris naissance se sont communiquées aux murs de l'établissement commercial, menaçant ainsi le logement qui se situe au-dessus. Les sapeurs, au nombre d'une dizaine, n'ont pris que quelques minutes à circonscire les flammes mais ils ont dû demeurer deux heures sur les lieux afin de s'assurer que tout était en ordre.

## Les Rangers... en bref

DRUMMONDVILLE, (JM) — Les défenseurs Brian Bowles et Pierre Henry ont dernièrement été nommés assistant-capitaine chez les Rangers. On sait que le grand Pierre Plante a pour sa part été élu au poste de capitaine en remplacement de Michel "Piti" Archambault.

Pierre Plante n'a pas eu de veine dimanche soir contre les Castors de Sherbrooke. En deux occasions, Pierre s'est présenté seul devant le gardien adverse, mais devait frapper le poteau des buts.

Michel Plante vient au premier rang des compteurs de l'équipe. Michel présente après deux joutes d'exhibition une fiche de six points répartis en un but et cinq passes.

Pour leur part Pierre Plante et Pierre Henry viennent au premier rang en ce qui concerne les francs buts. Ces derniers en ont réussi chacun trois. Alain Chainey et Denis Dupéré suivent avec chacun deux.

Les cerbères Louis Laliberté et Danny Sharp ont alloué respectivement trois et sept filets. Les Rangers en ont cependant marqué 12 contre les cerbères adverses.

L'action n'a pas manqué dimanche soir au Palais des Sports de Sherbrooke et les quelque 500 spectateurs drummondvillois qui avaient fait le voyage ont été à même de constater que les Rangers étaient en mesure de se défendre.

D'ailleurs à la suite de ces derniers événements, l'on s'attend à ce qu'une foule considérable soit témoin de la prochaine rencontre d'exhibition des troupiers de Bruce Cline. Les Castors de Sherbrooke seront les visiteurs jeudi soir au Centre civique à compter de 20.15 heures.

Brian Bowles, bien qu'il n'ait pu s'inscrire au pointage a fortement impressionné à la ligne bleue des Rangers. A l'attaque, les Michel Plante, Pierre Plante et Denis Dupéré ont connu une bonne soirée.

Denis Dupéré et Pierre Plante ont réussi chacun deux filets et récolté une passe tandis que Michel Plante marquait un filet et amassait deux assistances.

Dans le camp des Castors, le capitaine Claude St-Sauveur a fortement impressionné. St-Sauveur a réussi deux buts et récolté une assistance. En ce qui regarde Jean-Marie Lehoux, le supposé policier des Castors... sans commentaire.

Savez-vous que le jeune gardien Louis Laliberté a déjà eu l'occasion de jouer contre les Yvon Cloutier, Raymond Bibeau et Claude Rancourt qui s'alignent cette saison avec les Castors.

Le Drummondvillois André Lepage aimerait bien pouvoir s'aligner avec les Rangers cette saison, mais en vertu d'un certain règlement André devra compléter son stage chez les midjets. André espère cependant pratiquer avec le club local.



CAMPAGNE DE LA CROIX-ROUGE — Au cours d'une conférence d'information tenue hier midi aux bureaux du ministre de la Voirie et député du comté de Drummond, M. Bernard Pinard, le président sortant M. Maurice Sigouin a présenté le nouvel exécutif et son remplaçant, le Dr Gaëtan Carrier. Dans l'ordre, M. André Biron, vice-président, M. Fernand Girard, vice-président, Mlle Marguerite Courchesne, secrétaire, Dr Gaëtan Carrier, président et M. Maurice Sigouin, président ex-officio et Mme Colette Laperrière, vice-présidente. (Photo La Tribune, Drummondville)

## La SNQ éditera son rapport sur la réforme électorale le 25

DRUMMONDVILLE, (AR) — "Le système électoral: réforme ou réformette?" tel sera le titre d'un ouvrage qui sera lancé officiellement le 25 septembre. Ce volume représentera le fruit d'un travail de recherche effectué au cours de l'été sous les auspices de la Société Nationale des Québécois du Centre du Québec.

Le lancement de cet ouvrage marquera également l'ouverture de la conférence nationale sur le système électoral du Québec, qui se tiendra au Pavillon Kamook de l'Université Laval, les 25, 26 et 27 septembre. Cette conférence est organisée par la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec.

Cette dernière estime en effet que la réforme du système électoral est d'une telle importance qu'elle doit faire l'objet de discussions et de débats publics, en dehors des cadres des partis politiques et pour cette raison elle invite tous les citoyens du Québec, à participer à cette conférence, peu importe qu'ils soient membres ou non des sociétés nationales régionales.

## Début des activités de l'APVC

DRUMMONDVILLE (AR) — C'est par un dîner - mixte au cours duquel les membres et leurs épouses ont eu l'occasion d'entendre une conférence sur les modifications apportées à la législation concernant les régimes matrimoniaux, que l'Association des Voyageurs de commerce de Drummondville a inauguré ses activités de la nouvelle saison.

Le dîner mixte était sous la présidence de M. Clément Gélinas, président de l'APVC qui commença aussi de cette manière son mandat. Le nouveau président au début de cette nouvelle année a lancé un appel à tous les membres, anciens et nouveaux, pour que la participation soit la plus ardue qu'ils aient eu à accomplir.

dans chacune des activités, afin de mettre en pratique le mot d'ordre du mouvement, soit entraide et fraternité. L'année 1970-71 marque pour l'Association professionnelle des Voyageurs de commerce de Drummondville, le 10e anniversaire de fondation et le président Clément Gélinas a spécifié que chacune des activités qui seront tenues cette année sera organisée en fonction de la célébration de cet anniversaire.

## Le calcul de la rétroactivité est la tâche la plus ardue qu'ait accomplie l'ASC

DRUMMONDVILLE, (JM) — M. Clément Cantin, président de l'Association des Commissions scolaires du Centre du Québec et président du congrès de la zone 3 qui s'est tenu à Drummondville a mentionné dans la lecture de son rapport, que le calcul de la rétroactivité et l'application des échelles de salaire des enseignants avait été la tâche la plus ardue qu'ils aient eu à accomplir.

Un comité spécial du 10e anniversaire a d'ailleurs été formé et la présidence en a été confiée à M. Gaëtan Dumais. Conférencier M. Gérard Fradet, notaire de Drummondville, était le

dans chacune des activités, afin de mettre en pratique le mot d'ordre du mouvement, soit entraide et fraternité. L'année 1970-71 marque pour l'Association professionnelle des Voyageurs de commerce de Drummondville, le 10e anniversaire de fondation et le président Clément Gélinas a spécifié que chacune des activités qui seront tenues cette année sera organisée en fonction de la célébration de cet anniversaire.



GRAND PRIX DE MOTOS — Doug Sehl de Toronto a remporté en fin de semaine dernière à la piste de l'Autodrome Drummond le Grand Prix de Motocyclettes Dow du Québec. Sur ce cliché, Doug reçoit son trophée des mains de M. Réjean Bergeron du département de promotion Dow. Assiste également à cette remise Mlle Francine Ferland, Miss Grand Prix Dow.

la première unité. Nous constatons malheureusement que seulement 373 commissaires sur environ 735 se sont présentés à ce Grand Prix et pas moins de 2,500 adeptes de ce sport s'étaient donnés rendez-vous pour cet intéressant programme de courses de motocyclettes. Doug qui était classé dans les 750 cc. a été suivi au classement par les Moe Fraser, Don McHugh et Jean-Marc Houde. Dans la classe des 125 cc. Jean-Guy Bibeau de Québec s'est assuré la victoire en disposant des Gaston Ferland et Wallace Billing. Chez les 250 cc. junior, Robert Lewis de Toronto, sur motocyclette Bultaco s'est emparé des honneurs de sa catégorie. Robert Beckerdike et Yves Légare se sont classés deuxième et troisième. Dans la classe 500 cc. junior, Robert Lewis s'est de nouveau signalé sur B.S.A. en triomphant des Yves Légare et Raymond Duffault.

missionnaires qui acceptaient de participer à cette opération. Nous sommes particulièrement heureux de dire M. Cantin des résultats obtenus dans ces secteurs". M. Cantin a également rendu hommage aux deux dames Jutras "L'intérêt que Mme Jutras porte à l'Association n'est égalé que par le travail incessant qu'elle accomplit d'une façon impeccable. Mme Jutras est merveilleusement secondée dans son travail par une autre Mme Jutras. A ces deux collaboratrices de précieuses M. Cantin, ma reconnaissance se joint à vos remerciements."

NETTOYEUR  
**Bouchard**  
VICTORIAVILLE TEL: 752-5565  
217 LAURIER

LA TRIBUNE  
Tél: 758-8203

Bois - Francs

752-9783 RENAULT 752-9783  
LEMAY AUTO INC.  
324, rue Laurier, VICTORIAVILLE

**En quelques lignes**

VICTORIAVILLE, (ML) — Tous les sportifs qui ont participé au voyage récompense des représentants du Lemay Auto, champion de la ligue de balle-molle Intersyndicale sont revenus enchantés de leur réussite...

L'ami Ben Mathieu de la brasserie Molson a pris plaisir à parcourir les Bois-Francs en compagnie de Jacques Charette, l'organisateur du rallye disputé dimanche dernier...

Le duo Paul Brunelle et Jean-Louis Lavoie compte prendre la première place du classement général du championnat Molson dimanche prochain alors que sera disputé à Nicolet la 4ème épreuve de cette série...

La Coopérative d'habitation Ste-Famille a défait le Vic-Art par 21-9 pour remporter la grande finale de la ligue de balle-molle Gaston Leneau ces jours derniers... Yves Leneau était le lanceur gagnant et Daniel Therrien le perdant. On doit attribuer le succès de ce circuit au dévouement de Gaston Leneau et des arbitres Denis Belhumeur et Paul-André Turcotte...

Les barbiers-coiffeurs de Victoriaville tenaient leur assemblée générale annuelle hier après-midi au motel Colibri... Il n'y avait pas d'élections puisque la direction de cette association est nommée pour quelques termes...

Madame Denis Arbour, secrétaire de la ligue de ballon sur glace O'Keefe, nous informe que Black Lake fera officiellement partie de ce circuit l'an prochain... Danville sera également un nouveau venu dans la prochaine saison... Cette formation compte beaucoup sur la présence de Jos Blake dans son alignement...

Lss Zephaleus du Colibri ont commencé leur camp d'entraînement à Trois-Rivières... Gilles Boucher, l'entraîneur de cette équipe, a reçu 25 files au camp d'entraînement...

Les Richelieu tenaient hier soir un souper de régie en préparation de leur prochaine campagne de souscription... On sait que Roger Rouleau est le grand responsable de cette campagne...

Ce soir, il y aura souper des Lions au motel Colibri et des Optimistes au restaurant La Source de l'Hôtel Central...

La Jeune Chambre de Victoriaville tenait sa première véritable assemblée générale, hier soir, au Colibri... Le président Claude Bouffard en a profité pour dévoiler le programme de la prochaine année d'activités...

**Informations sur le Centre d'art**

VICTORIAVILLE, (ML) — Afin de satisfaire à la grande demande on informe les personnes qui n'ont pu s'inscrire au Centre d'Art à ce jour, qu'il est possible de le faire aux dates et heures suivantes dans les disciplines énumérées.

Dessin et peinture, auprès de Mme Suzanne Bastien, ce matin, de 10h30 à midi pour les pupilles de 4 et 5 ans. Ce soir de 8 à 9h30 on recevra les inscriptions des adolescents et adultes de première année.

Demain de 10h30 à midi, pour les jeunes filles, de 3 à 7h30 auprès de Lise Beaudoin, spécialiste en éducation par le jeu. Également demain de 8 à 9h30 pour les adolescents et adultes de seconde année au soir.

Vendredi le 25, on recevra les inscriptions des enfants de 4 1/2 ans, des enfants de 8 à 12 ans.

Ballet

Pour les personnes intéressées à suivre des cours de ballet, sous la direction de Alain Vautin de la Compagnie des Ballets Royal de Londres, l'horaire d'inscription est le suivant:

Jeudi, le 25 septembre, les élèves seront reçus de 6h30 à 7h30 pour les 6-7-8 ans, de 7h30 à 8 heures pour les 9-10-11-12 ans, et de 8h30 à 9h30 pour les 13 à 16 ans ainsi que pour les adultes.

De 9h30 à 10h30, on prendra les inscriptions des élèves pour les cours de mime et expression corporelle.

**"L'ouragan Lemay" a presque tout remporté**

VICTORIAVILLE, (RT) — A la fin d'une quatrième saison d'activité de la ligue intersyndicale Dow, le Lemay Automobiles a presque tout remporté sur son passage durant la saison régulière. Le club a terminé champion avec 32 pts. Le lanceur Denis Mailhot a mérité le titre de meilleur artilleur de la ligue et Yvan Gauthier de la même équipe a décroché le championnat des frappeurs.

Présentement le Lemay a atteint la grande finale et attend le vainqueur de la série "B" opposant la Cie Jutrass au Syndicat du Vêtement. Nul doute qu'il voudra ajouter le championnat des éliminatoires à son palmarès des plus enviables.

Si l'on consulte les statistiques de Clément Lamontagne, on ne peut que comprendre la compétition animant le circuit Intersyndicale Dow. Toutes les équipes ont bataillé jusqu'aux dernières rencontres pour déterminer le classement final. Le Lemay Automobiles a tout remporté en ce qui concerne l'offensive et le Syndicat du Vêtement du pilote Fernand Laveault a affiché la meilleure moyenne défensive.

	dj	pg	pp	pn	pc	err	moy.	pts
Lemay Automobiles	20	15	3	2	251	123	56	371
Syndicat Vêtement	20	13	6	1	160	84	30	325
Rubin Bros.	20	9	7	4	190	191	78	224
Cie Jutrass	20	8	11	1	152	167	74	215
Epicerie Bernard	20	6	14	—	196	260	105	351
Raoul Saucier	20	4	14	2	150	265	84	268

Présentement les séries éliminatoires se poursuivent. Le Lemay Automobiles a disposé du Rubin en trois parties consécutives pour passer en finale. Il attendra le vainqueur de la série syndicat du Vêtement et la Cie Jutrass, le Syndicat même 2-1 dans la série et la partie de ce soir au parc Ste-Famille pourrait permettre au syndicat de terminer la semi-finale.

**Décorations chez les Lions**

VICTORIAVILLE, (ML) — Une dizaine de membres du club Lions de Victoriaville recevront des décorations d'assiduité lors du prochain souper hebdomadaire prévu pour le 22 septembre courant au motel Colibri.

Il s'agira, en fait, du second souper de la nouvelle saison pour ce club. Le président Jacques Leahy est secondé des vice-présidents Jacques Labbé, Yvon Piché et Claude Légaré. Le secrétaire sera encore cette année M. Lucien Lesage alors que le trésorier est M. Jules Houle.

Le chef du protocole est Boris Dion, l'animateur André Clément; Jean-Marc Fréchet est responsable des visites inter-clubs. Réal Boursa et Jean Dubois sont les directeurs 2ème année; Gédon Grenier et Vincent Gobeil, directeurs 1ère année, et Jacques Côté président ex-officio.

Le programme de la nouvelle saison vient d'être publié. On y indique que la rencontre du 22 septembre courant sera un souper régulier de régie. Le 11 octobre, il y aura souper mixte. Le 17 octobre, remise de charte du club Disraeli mixte; 27 octobre, souper régulier; 10 novembre, initiation de nouveaux membres; 24 novembre, souper régulier, visite du vice-gouverneur R. Lachance; 4 décembre, journée du Noël du pauvre; 13 décembre, souper mixte; 20 décembre, Noël des enfants.

1971

Durant la prochaine année le programme sera comme suit: 12 janvier, 26 janvier et 9 février, soupers réguliers; Le 21 février, il y aura souper mixte. Le 9 mars, souper régulier et le 20 mars soirée 15ème anniversaire du club Lions de Victoriaville.

Le 13 avril, ouverture de la campagne de charité avec un souper régulier. 27 avril souper régulier; 1er mai, soirée bavaroise et clôture de la campagne de charité. 9 mai, souper mixte, fête des Mères et 25 mai, souper régulier; 8 juin souper mixte et tournoi de golf. La date de la soirée à la cabane à sucre reste à déterminer.

**Les grosses quilles**

VICTORIAVILLE, (JR) — Dans la ligue de grosses quilles O'Keefe jeudi, le Centre de Couture Singer et le Lucevic One ont blanchi le Seven-Up et le Marchand Pétroleux 4-0. Le Rubin Bros a pour sa part disposé du Michel Transport 3 parties à une.

Dans la Ligue Dow, le Victoria Amusement et le Yvon Thibault ont blanchi le garage Drouin et Chez Hervé 4-0. Pour sa part le garage R & B

Houle disposait du nettoyeur Bouchard 3-1. Tony Ricard a brillé avec un simple de 224 de même que Clément Daizig avec un triple de 543. Le Victoria Amusement a pour sa part réussi un simple de 909 et un triple de 2.611.

Ces joutes marquaient le début officiel de la saison de ces deux ligues dont les joutes seront disputées au salon de quilles Girouard.

**Au sujet du rapport de la Commission de planification**

**Des recommandations "drastiques" selon la Confédération de l'UCC de Nicolet...**

ST-WENCESLAS, (ML) — La Confédération de l'UCC de Nicolet considère comme drastiques les recommandations de la Commission de planification de l'agriculture canadienne et considère que "l'on semble vouloir régler le problème de la surproduction en imposant aux producteurs des conditions telles qu'ils se verront obligés d'abandonner".

C'est du moins la conclusion à laquelle on en est venu après étude objective du problème, il y a quelques jours, lors de la tenue du congrès annuel de l'UCC de Nicolet.

On nous a signalé entre autre que la commission recommandait la disparition graduelle mais complète de toutes les subventions à l'industrie laitière d'ici 1975. Afin de bien appuyer leurs commentaires, les producteurs ont fait valoir que sur un échantillon de 300 fermes dans le diocèse, on a constaté que les exploitants re-

trie laitière notamment sur les nouveaux produits à fabriquer avec le lait".

**Prix de soutien**

Concernant la recommandation de la commission de laisser le prix de soutien du beurre et du fromage au même prix et de baisser le prix de soutien de la poudre au prix du marché international, on mentionne: "Si l'on ne tient pas compte du subside à l'industrie laitière, cette recom-

mandation aurait pour effet de ramener le prix du lait à l'usine à environ \$3 du 100 livres. Si on prend en considération l'augmentation des coûts de production et du coût de la vie sur les fermes, si on prend en considération les augmenta-

**40,000 personnes voient les Ecuyers pour la dernière fois cette saison**

VICTORIAVILLE, (ML) — C'est devant une foule de 40,000 personnes que les Ecuyers de Victoriaville ont fait leur dernière sortie officielle, cette saison, lors du festival western de St-Tite.

Le corps de cadets les Ecuyers qui fête cette semaine son premier anniversaire de naissance entreprendra ses activités préparatoires à une nouvelle saison, dans quelques jours.

L'année a été bien remplie et parmi les jeunes vétérans qui auront un an comme cadet cette semaine il y a Denis Bélanger, André Bergeron, Luc Garneau, Denis Gosselin, Ghislain Laveasseur, Gaétan Ramsay, René Verville, Lé-

pold "Popotte" Sévigny, Bernard Hamel, Camille St-Cyr, Jean Béliveau, Yvon Charland et Jacques Royer.

Ils sont les artisans de la première heure car ils ont eu confiance que les Ecuyers allaient opérer cette année même après bien des embûches. Au total les Ecuyers ont effectué 21 sorties dont seulement 7 à Victoriaville.

Ils étaient bien préparés et ont fait bonne figure à l'étranger. Lors de la compétition provinciale de Verdun au mois d'août, ils ont obtenu un pointage fort intéressant lors des épreuves "sur place".

Cette saison aura permis aux Ecuyers de visiter tous,

**DU NOUVEAU POUR LES EMPLOYÉS DES MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION**

VICTORIAVILLE, (ML) — A la suite de démarches multiples auprès du ministre du Travail, la Confédération des syndicats nationaux (CSN) a obtenu que les employés des Métiers de la construction puissent à compter d'aujourd'hui échanger leur carte et graduer d'un échelon.

Ainsi, les apprentis seront 1ère année, les 2ème année seront reçus à la 3ème, les 3ème à la 4ème et les 4ème au titre de compagnon. Pour ce faire, tous les travailleurs de la région du décret de Drummondville doivent se présenter au bureau de la Commission du salaire minimum, au 491 rue Marchand, à Drummondville.

Les bureaux seront ouverts de 9 heures à 5 heures par semaine du lundi au vendredi, de 10 heures à 12 heures les samedis et dimanches. Les bureaux sont ouverts de 7 à 10 heures p.m., les lundis et mercredis soirs. Ceci afin de permettre aux apprentis travaillant le jour de ne subir aucune perte de salaire.

La durée d'une année d'apprentissage pour tous les métiers est de 2,000 heures de travail; toutefois, ceux qui ont suivi un cours dans une école de métier ou un centre d'apprentissage ont droit à un crédit d'une heure d'apprentissage par heure de cours.

**Le CEGEP se portera acquéreur des bâtisses du Collège**

VICTORIAVILLE, (JR) — Tel qu'annoncé dans le journal La Tribune de samedi dernier, la Corporation du CEGEP de Victoriaville se portera acquéreur des bâtisses du collège de Victoriaville, de la bibliothèque et de la résidence des étudiants. C'est ce qu'a confirmé hier le ministre des Richesses naturelles et député du comté d'Arthabaska, M. Gilles Massé, hier matin, lors de sa conférence de presse hebdomadaire. La transaction d'une valeur approximative de \$2 millions aura lieu au début de novembre alors qu'une série d'obligations sera émise afin de compléter le prix de la transaction moins les dettes obligatoires déjà existantes ou encourues depuis les évaluations de 1969.

Cette décision du ministre de l'Éducation a été prise à la suite de consultations entre les diverses Corporations de Victoriaville impliquées et quelques services du ministère. Le CEGEP de Victoriaville accueillera, dans les locaux du collège, un nombre approximatif de 1,000 étudiants de niveau collégial mais continuera de partager le campus avec les élèves de niveau secondaire.

Au dire du ministre Massé, la solution adoptée entraînera le minimum d'aménagements physiques tout en permettant

**Tournée de conférences du psychologue Léopold Grenon dans la région**

VICTORIAVILLE, (JR) — Le psychologue Léopold Grenon de Québec a entrepris une tournée de conférences dans la région des Bois-Francs depuis déjà deux semaines. Partout où il parle, on note une forte assistance. A Warwick tous les billets pour assister à ses conférences pour les cou-



Le psychologue Léopold Grenon

**Cinq ambulanciers St-Jean de Plessisville à l'honneur**

PLESSISVILLE, (G.A.B.) — La brigade de Plessisville des Ambulanciers St-Jean a été à l'honneur de façon particulière lors de l'inspection annuelle des unités à l'œuvre dans une partie des Bois-Francs. Cinq de ses membres ont reçu des récompenses à cette occasion.

Quatre d'entre eux ont reçu une médaille pour 12 années de service avec compétence consecutive, ayant pris part aux examens annuels durant cette période. Ces décorés sont: M. Camille Gagnon, surintendant, M. Rodrigue Bellemare, officier, M. André Morin, trésorier, Donald Bellemare, sergent. Quant à M. Robert Salvail, il a été décoré pour ACTE DE GRACE rendu à la population. Même si on a trouvé que la

**Quatre candidats en lice pour le 28...**

PRINCEVILLE, (GAB) — La présentation officielle des candidats en vue des élections complémentaires a eu lieu hier après-midi, à l'hôtel de ville de Princeville.

Quatre candidats étant en lice, le président des élections, M. Fernand Poiré, a proclamé la tenue d'un scrutin pour le lundi, 28 septembre. Les candidats en lice sont à la mairie: M. Laurent Pelletier, comptable, et M. J.-Maurice Talbot, directeur d'entreprise.

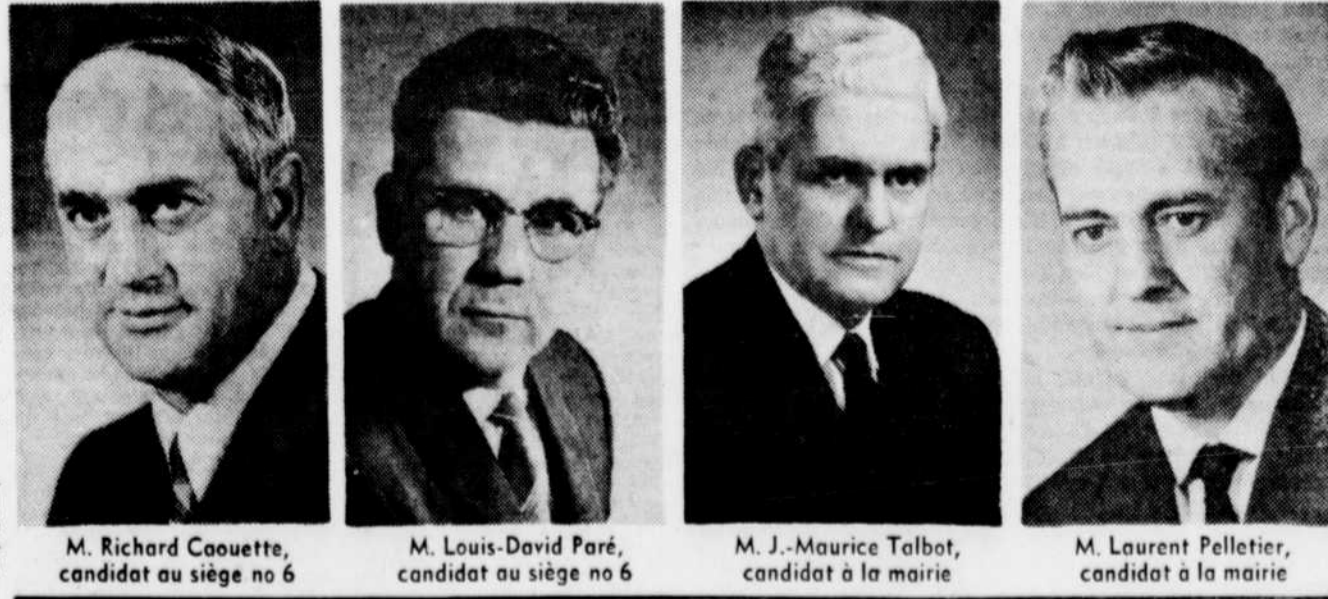
au siège no 6, les candidats sont: M. Richard Caouette, ingénieur-mécanicien et M. Louis-David Paré, marchand.

Quatre bureaux de votations seront à la disposition de 927 électeurs. Ces bureaux seront

**Elections municipales à Princeville**

Le dépouillement du scrutin se fera à l'hôtel de ville où les boîtes seront transportées à la fermeture des bureaux.

ouverts de 9 heures du matin à 6 heures du soir au Centre paroissial.



M. Richard Caouette, candidat au siège no 6; M. Louis-David Paré, candidat au siège no 6; M. J.-Maurice Talbot, candidat à la mairie; M. Laurent Pelletier, candidat à la mairie

**Pour la région des Bois-Francs, dimanche**

**Congrès des détaillants en alimentation**

VICTORIAVILLE, (RT) — L'Association des détaillants en alimentation de la région des Bois-Francs tiendra un congrès dimanche le 27 septembre courant en la salle de l'Académie de danse de Victoriaville. La région des Bois-Francs comprend précisément le comté de Mégantic, Arthabaska, Nicolet, Drummondville, Bagot et Lotbinière.

Le congrès aura pour thème l'administration des années 1970 à 1980 et c'est le président-organisateur, M. Charles Auguste Des Rochers, qui verra à la bonne marche du congrès. M. Jacques Labbé, président de l'A.D.A., et M. Gédon Grenier, directeur provincial représentant les Bois-Francs, seront aussi du congrès.

La journée sera certes bien remplie si l'on consulte le programme prévu. L'ouverture officielle du congrès se fera à 10 heures; M. Jacques Labbé souhaitera la bienvenue aux participants et aux invités de marque. Jusqu'à 17 heures, différents séminaires permettront une discussion entre tous les participants. Après un coquetel se tiendra un banquet sous la présidence de M. Jacques Labbé; M. Jean-Gus Rivet, directeur de la division du commerce au ministère de l'Industrie et du Commerce, sera le conférencier sur un point déterminant du marché de l'alimentation soit "Comment s'adapter aux situations du commerce des années 70". Enfin, une soirée de danse à la bavaroise terminera la journée du congrès.

## A la Commission scolaire d'Acton Vale

ACTON VALE, (DNC) — Voici quelques échos de la dernière réunion spéciale de la Commission scolaire d'Acton Vale, présidée par M. Maurice Coult.

**Huile à chauffage**  
Les soumissions pour l'huile à chauffage ont été ouvertes et les contrats ont été accordés aux compagnies suivantes: pour le secteur d'Acton Vale, aux Pétroles Irving de Drummondville au prix de 12,50 cents du gallon... pour les secteurs de Ste-Catherine et South Durham, à la Cie Imperial Oil Ltd au coût de 12,62 cents du gallon.

**Transport d'écoliers**  
Le contrat pour le transport des écoliers à Acton Vale a été accordé à M. Roger Provost pour un montant de \$44,285. Pour South Durham, le contrat a été accordé à M. J. W. Giguère pour un montant de \$23,800, tandis que pour Ste-Catherine on a accordé un advenant de \$6,000 au contrat actuel pour le transport scolaire à M. Lucien Ménard pour un montant global de \$19,000.

**Autres items**  
Parmis les autres items, figurent aussi l'acceptation des états financiers pour 1969-70...

On autorisa l'achat d'un polisseur de marque "Wood" au montant de \$310,95 et un aspirateur sec-humide de marque "Wood" au montant de \$318,75. On autorisa aussi l'achat d'ameublement pour les maternelles de South Durham et Ste-Catherine pour un montant de \$1073,86. Mlle France Giguère a été engagée pour ces deux maternelles, soit Ste-Catherine et South Durham.

**Demande**  
Une demande a été faite au ministère de l'Éducation pour

## Emprunt de \$25,000 en vue de l'érection d'un parc industriel

PLESSISVILLE, (GAB) — Un règlement portant le numéro 373 a été approuvé par le Conseil municipal de Plessisville. Ce règlement autorise un emprunt de \$25,000 par émission d'obligation dont le produit servira à la réalisation du projet d'un parc industriel. L'option prise sur les terrains de Mme Alphonse Poulin est prolongée jusqu'au 1er décembre 1970 et un acompte de \$5,000, est versée sur le montant de \$22,200, qui est le coût d'acqui-

procéder par voie de soumission pour l'achat de 140 caissons métalliques pour le vestiaire de l'école St-André.

**Autorisation**  
La Commission scolaire d'Acton Vale a adressé une demande d'autorisation d'emprunt à la Commission municipale de Québec au montant de \$90,000 pour l'administration de septembre et octobre: soit \$65,000 pour les salaires des professeurs; \$10,000 pour l'entretien des fournisseurs et \$15,000 pour le transport des écoliers.

sition de ces terrains. La balance de l'emprunt, soit \$2,800, servira aux frais d'impression et de vente des obligations. M. le maire Rosaire Côté et les conseillers ont confié à M. Michel Benjamin la tâche de faire l'arpentage du site où sera établi le parc industriel.

**Construction et circulation**  
Une demande de zonage a été prise en considération par les édiles: il s'agit d'un secteur agricole où l'on projette de la construction domiciliaire.

## Réélection chez les Joyeux Campeurs

DRUMMONDVILLE, (AR). — Le club Les Joyeux Campeurs de l'Est du Québec, qui a connu cette année une saison très fructueuse, vient de terminer ses activités de l'année par la tenue de son assemblée générale annuelle au cours de laquelle cet organisme s'est donné un nouveau bureau de direction.

Selon le rapport présenté au cours de cette réunion générale annuelle, le club, qui comprend une centaine de familles de Drummondville et de la région immédiate, représentant un total d'environ 350 personnes, a tenu cette année des activités à toutes les fins

de semaines, depuis la mi-mai jusqu'à la fête du Travail, alors que s'est tenu le rallye de clôture au Fontainebleau. Toutes les activités de fins de semaines du club ont été tenues sur des terrains situés dans un rayon de 50 milles environ de Drummondville, et la moyenne de participation au cours de ces excursions a été d'entre 35 et 40 familles.

### Elections

Au cours de l'assemblée générale M. Gratien Gagnon a été réélu pour un troisième mandat au poste de président du club Les Joyeux Campeurs de l'Est du Québec.

## La troisième épreuve du Rallye de l'Estrie

VICTORIAVILLE, (JR) — Paul Brunelle et Jean-Louis Lavoie du club Auto-Sport Cobra de Victoriaville ont remporté la troisième épreuve du rallye du championnat Moisson de l'Estrie dimanche dernier. L'épreuve d'une distance de 118 milles groupait 34 équipes, 19 chez les experts et 15 chez les novices. Dans la classe novice, la victoire est allée au duo Phil Fiset-Michel Bourbeau du club Cadac de Drummondville.

Des équipes de la plupart des clubs automobiles des Cantons de l'Est participaient à l'épreuve de dimanche dernier. MM. Roger Lauzon et Ben Mathieu de la brasserie Moisson ont participé à la journée de dimanche organisée par MM. Jacques Charette et Donald Loiselle. L'équipe Brunelle Lavoie se classe au second rang du classement général derrière le duo Bisson et Gougeon de Drummondville.

Voici la liste des dix meilleures équipes de chaque catégorie Classe experte: 1— Paul Brunelle-Jean-Louis Lavoie, Victoriaville; 2— Marcel Bisson - André Gougeon,

Drummondville; 3— Judé Lavoie-André Lachance, Sherbrooke; 4— Phil Gendreau-P. Edouard Brunelle, Sherbrooke; 5— Michel Carrier-Réal Courtois, Asbestos; 6— Robert Thibeault-Henri-Paul Thibault, Windsor Mills; 7— J. Côme Leblanc - Roland Rheault, Bécancour; 8— François Giroux-Serge Biron, Bécancour; 9— Jacques Lacroix-Jacques Côté, Drummondville et 10— Jean-Guy Lemay-Gilles Morissette, Drummondville.

Dans la classe novice: 1— Phil Fiset-Michel Bourbeau, Drummondville; 2— Jean-Claude Bergeron-Daniel Croteau, Sherbrooke; 3— Gaston Blanchet-René Thibodeau, Bécancour; 4— Jocelyn Blanchet-Robert Leclerc, Drummondville; 5— Richard Dionne-Denis Therrien, Drummondville; 6— Michel Therrien-Diane Therrien, Drummondville; 7— Marcel Rivard-Pierre Lamoureux, Victoriaville; 8— Céline Lamoureux-Jacqueline Robert, Drummondville; 9— Gaston Lacroix-Michel Marois, Drummondville et 10— Richard Fréchet-Réjean Huard de Weedon.

## Une famille de 12 enfants nommée "famille terrienne 70"

QUEBEC — La famille de M. Ovide Duval, de Grand St-Esprit, comté de Nicolet, vient

de se voir décerner le titre de "famille terrienne 1970" un honneur qui va annuellement à la famille d'agriculteurs qui s'est le plus illustrée et dont le rayonnement a été marqué à tous les niveaux.

La famille terrienne de l'année comprend douze enfants: sept garçons et cinq filles. Quatre garçons et quatre filles sont maintenant mariés. Cinq des fils Duval, de même que deux gendres, sont agriculteurs. Les deux autres gar-

çons sont respectivement entrepreneur en construction et étudiant à l'Université de Sherbrooke.

Le domaine des Duval a plus de 200 ans d'existence. Cinq générations s'y sont succédées. Ce patrimoine de valeur comprend cinq fermes d'une superficie totale de 1500 arpents et 539 pobins.

La famille Ovide-Duval sera l'objet d'une fête spéciale dans le cadre du salon de l'agriculture, le 1er novembre prochain, à Montréal.



# Le meilleur tabac qui se puisse acheter

Notre mélange contient 23 classes des meilleurs tabacs Virginie...



Les cigarettes Rothmans sont aujourd'hui vendues dans plus de 160 pays, 100 lignes aériennes et 150 lignes maritimes.



Plusieurs personnes répondent

Le service ambulancier répond-il aux besoins de la population de Magog?

MAGOG, (CT) — Le service ambulancier du Corps de Sécurité du Québec, section de Magog, répond-il aux besoins de la cité de Magog et de la région? Afin de connaître la situation qui prévaut à ce niveau, le reporter de LA TRIBUNE a interrogé plusieurs personnalités impliquées dans le secteur hospitalier, des membres de la cité de Magog et des divers organismes qui se sont penchés sur ce problème, au cours de la dernière année.

On sait qu'à la suite de la rupture de ce service chez les deux seuls entrepreneurs de pompes funèbres à Magog, MM. Robert et Marc Brien Inc. et Léo-Paul Ledoux, le 25 août 1969, il y a donc plus d'un an, une entente entre les deux directeurs de pompes funèbres et le Corps de Sécurité du Québec, était intervenue, afin d'assurer le service jour et nuit dans la cité de Magog et de la région.

Les versions Selon le préposé au service ambulancier du Corps de Sécurité du Québec, section de Magog, M. Marcel Gauthier, le service présentement offert à la population est rapide et efficace mais non rentable. Il soutient également que s'il arrive parfois que le service ambulancier soit considéré inefficace, en raison de la disponibilité d'une seule ambulance au service de toute la région de Magog, ce phénomène est, dans la quasi-totalité des cas, attribuable aux citoyens, témoins d'un accident qui font appel à la police d'abord au lieu d'entrer immédiatement en communication avec le service ambulancier, laissant aux autres, le soin de mandier l'ambulance sur les lieux, ce qui a pour résultat que, personne au service ambulancier n'est prévenu et on blâme ensuite, dit-il, les responsables de ce service. "Il est arrivé, très fréquemment, d'ajouter M. Gauthier, que des véhicules de particuliers fassent les frais du transport des blessés, sans même que notre service en soit prévenu, alors que nous étions disponibles comme nous le sommes en tout temps d'ailleurs," a-t-il confirmé.

Les directeurs funéraires Interrogé à ce sujet, M. Robert Brien de Magog, a confié qu'il était exact que son entreprise avait discontinué ce service le 25 août 1969, vu la non-rentabilité. Il s'agissait alors, dit-il, d'une entente entre l'entreprise que je dirige et la maison Léo-Paul Ledoux, également directeur funéraire à Magog qui, à lui aussi, rompu ce service pour les mêmes raisons. "Mais avant de discontinuer ce service essentiel à la population, de déclarer les deux directeurs funéraires, nous avons pris les dispositions en vue de combler l'absence d'un service ambulancier. C'est alors que le Corps de Sécurité du Québec a démontré de l'intérêt à combler la lacune et à organiser, à Magog, un service ambulancier combinant ainsi le vide créé", d'expliquer les deux entrepreneurs de la cité.

Tous deux ont exprimé l'opinion que, puisqu'il s'agit d'un service public, le gouvernement provincial devrait intervenir et octroyer une entreprise intéressée à desservir efficacement la population de Magog et de la région. Le tout pourrait se réaliser par le truchement des membres du conseil de ville qui pourraient alors exercer des pressions sur le dit ministère, afin d'obtenir les subventions nécessaires destinées à combler le déficit, tout comme c'est le cas des services publics de certaines entreprises à but lucratif.

Le maire Théroux Consulté à son tour sur l'ampleur de ce problème, le premier magistrat de la cité de Magog s'est dit en désaccord profond avec le contenu actuel de la loi de l'assurance-santé du Québec qui ne prévoit pas le paiement du service ambulancier. "On parle de loi sociale convergeant vers le soulagement des misères physiques humaines et on semble oublier la définition même du mot humain", "Est-il un service plus humain que d'assurer le transport des blessés à l'hôpital: comment peut-on, raisonnablement, envisager le traitement des malades assurés par le Service de l'assurance-santé, si on ne peut, a priori, en garantir le transport à l'hôpital dans le cas des accidentés?", de demander M. Théroux.

A l'occasion d'une réunion convoquée par un spécialiste du CHU, il y a quelques mois, et à laquelle participaient des membres de la Chambre de commerce senior, le syndicat du textile et plusieurs autres organismes, et ayant pour but d'analyser la situation du transport ambulancier, le premier magistrat de cette cité avait fait parvenir au ministère de la Santé, un télégramme pour soulever le problème et le porter à l'attention des autorités compétentes. On lui avait alors répondu qu'on étudiait le problème et M. Théroux dit encore attendre la réponse. Quant à la contribution financière du conseil de la cité, M. le maire ne croit pas que cette initiative soit du ressort municipal. "Si nous versons une contribution financière à une entreprise du genre et à même les fonds de la cité, certains nous taxeront de mesquinerie parce que nous n'étendons pas les services ambulanciers à notre région, et si, par contre, nous le faisons, les contribuables de Magog pourront nous accuser de puiser à même les fonds de la cité pour assurer les services à l'étranger", d'enchaîner le maire de Magog.

M. Claude Noël Le directeur administratif de l'hôpital La Providence à Magog, M. Claude Noël, a fait part d'une solution à court terme, en attendant que le ministère de la Santé intègre le service ambulancier à son système d'assurance-maladie. Il s'agirait d'une contribution bénévole des chefs de famille de la cité de Magog destinée à défrayer le coût de l'achat d'ambulances et d'équipement et dont les services deviendraient sous la gestion des sapeurs volontaires, comme ce fut le cas d'une ville américaine du Rhode Island. En effet, poursuivit notre interlocuteur, les sapeurs volontaires en nombre suffisant pour assurer la disponibilité au travail d'un certain nombre, n'importe quelle heure du jour ou de la nuit et qui effectueraient le transport des blessés à l'hôpital. Ces sapeurs volontaires seraient rétribués à un taux horaire, couvrant les heures au cours desquelles ils ont travaillé sur le service ambulancier. Selon R. I., une ville américaine qui a lancé cette initiative rejoint présentement la faveur populaire, puisqu'il y a 90 pour cent des chefs de famille contribuant au financement de cette entreprise, à un taux biennal de \$3.00.

Puisque la contribution est volontaire, seuls les chefs de famille et leurs membres ainsi que les étrangers en visite chez ces familles, bénéficient des services ambulanciers en retour de leur maigre contribution au financement de ce système. Après de multiples recherches en la matière, l'administrateur de l'hôpital La Providence envisage la possibilité, comme solution à court terme, d'imiter le geste de nos voisins américains en attendant que soit intégré ce service à la loi de l'assurance-santé.

Il a également confié qu'il avait eu à se plaindre, à de nombreuses occasions dans le passé, de l'inefficacité du service ambulancier actuel, en raison de l'absence sur les lieux, de l'ambulance dont le conducteur était appelé à aller travailler à Sherbrooke. Il a toutefois fait remarquer que le service actuel, quoique n'étant pas à cent pour cent, avait marqué une amélioration sensible.

La Patrouille d'Orford L'instructeur aux cours de premiers soins, à la piste de ski du Mont Orford, M. Jean Vigneux, qui compte une équipe bénévole de 42 membres, a déploré, de son côté, le retard et parfois même l'absence totale du service d'ambulance au cours de l'année dernière. "On devait fréquemment utiliser une voiture à caractère privé pour transporter les blessés de la piste qui jouit d'une renommée internationale", a commenté M. Vigneux.

LE SERVICE DE LOISIRS DE ROCK FOREST RECOMMANDE L'AMÉNAGEMENT D'UN COMPLEXE SPORTIF

ROCK FOREST — Le Service des loisirs de Rock Forest a recommandé au conseil municipal de l'endroit d'aménager un complexe sportif dont le coût serait de \$1 à \$1.5 million, et dont la réalisation serait répartie sur cinq ans.

Il est à remarquer qu'il s'agit cependant d'un projet dont on aura à définir les possibilités de réalisation. C'est ce qui est ressorti d'une entrevue avec M. Robert Grandmaison, président du Service des loisirs.

M. Grandmaison a fait ressortir la nécessité de la planification et de réaliser les projets de façon progressive. Il a fait remarquer que son rôle est d'animer et de coordonner les activités. Il a ajouté que le Service ne s'occupe pas seulement des jeunes, mais aussi des adultes.

"Le Service est à la disposition de toute la municipalité", de dire M. Grandmaison. Ce dernier a fait ressortir que l'organisation n'est pas encore complète. Par exemple, il manque de personnel pour l'alimentation. De ce fait, et aussi parce qu'on n'avait pas prévu, il y a des difficultés au printemps et à l'automne. Pour ce qui est de l'hiver, on prévoit qu'il ne manquera pas d'activités.

Le principal problème est évidemment le manque de finances et de moyens techniques. Cependant, malgré ce problème, on évolue vers une solution. On prévoit ainsi l'aménagement cette année de deux nouvelles patinoires; une chez les Vétérans et l'autre dans le secteur de Ste-Catherine. M. Grandmaison a souligné que jusqu'ici ce secteur avait été assez négligé.

M. Grandmaison a souligné qu'officiellement le Service n'a aucun local, mais que l'on peut se servir de la salle paroissiale. Quant à ce qui a trait à la discothèque, elle ne s'avère pas très rentable alors qu'elle avait pourtant déjà été un succès. On ne connaît pas la

cause de cette baisse: le local? les attractions?

Cet hiver on compte mettre sur pied de 15 à 25 équipes de ballon-baï et au printemps on espère organiser du cyclisme et de la natation. Pour ce qui est de la natation, le problème sera solutionné pour l'été prochain.

Activités Samedi, le 3 octobre, on organisera le banquet de la ball-molle. On sait qu'alors qu'on prévoit la participation de 10 équipes en a eu 21. Il va s'en dire que ce sport a réussi merveilleusement, et ce, malgré des parachutes.

M. Grandmaison envisage la création d'un comité spécial de consultation. Il sera formé de 25 jeunes de 10 à 15 ans pour connaître ce que veulent ceux qui sont directement concernés.

M. Grandmaison a fait remarquer qu'à date malgré le manque de participation, il connaît de plus en plus de gens disponibles et actifs.

Parmi les projets on veut aussi créer deux à trois équipes pee-wee ou mosquito dans le cadre du baseball mineur. M. Grandmaison a souligné qu'il ne faut pas seulement songer à tenir les jeunes occupés, mais aussi développer les talents qui existent. Il a de plus exprimé la nécessité de sortir des cadres de la municipalité dans les activités de compétition.

Par ailleurs, le président du Service des Loisirs a fait l'éloge du comité des loisirs au sein du conseil. Il a tenu également à faire remarquer que les autres comités ont décidé de compresser leur budget pour aider celui des loisirs. M. Grandmaison a affirmé que le conseil municipal et tout particulièrement le comité des loisirs est ouvert à la discussion et à la coopération.

Il a également fait remarquer que le travail de certains bénévoles qui se sont occupés de niveler les terrains ou donner le gravier nécessaire à cette fin.

Le dépotoir est propre mais il est trop près de la rivière

STANSTEAD, (RR) — Depuis quelques semaines, à la suite de la demande de la Chambre de commerce de Beebe-Rock Island-Stanstead de fermer le dépotoir de la municipalité de Stanstead, il y a eu plusieurs sorties contre cette prise de position de la Chambre. Les réclamations sont venues de la municipalité qui n'a pas

apprécié que la Chambre fasse des pressions pour fermer ce dépotoir puisque la municipalité puisse s'expliquer... De toute façon la Chambre aurait pris la décision de faire fermer ce dépotoir à la suite de l'inaction du conseil qui a ce problème depuis plus de trois ans. Dernièrement un membre de l'Unité sanitaire de Mont-réal est venu faire l'inspection de ce dépotoir. Les remarques de l'inspecteur M. Germain Laberge ont été que le dépotoir de Stanstead est très propre et très bien entretenu mais qu'il est loin des normes de 1,800 pieds que la loi exige. Un comité a cependant été

Couronnement de la reine du club de chasse et pêche de Coaticook

COATICOOK, (RR) — Le Club de Chasse et Pêche de Coaticook a mis un terme en fin de semaine à une campagne de vente de billets en vue d'élire une reine du Club de chasse et pêche.

La campagne qui avait débuté en juillet dernier avait été lancée dans le but de permettre au Club d'amasser des fonds permettant la réalisation de plusieurs projets d'amélioration et d'aménagement des terrains du club.

Mlle France De La Bruère s'est méritée le titre devant sa rivale, Mlle Marthe Fournier dans la vente des billets. La gagnante, s'est vu remettre une bourse de \$100 alors que la deuxième recevait une bourse de \$50.

Les gagnants du tirage sont M. René Grenier de Compton, \$50, M. Claude Tremblay de Coaticook, \$25, M. J. Hanington de Montréal, \$25 et M. Germain Crête de Coaticook \$25.

Le président du club, M. Gérard Guay a déposé la couronne sur la tête de la Reine à la suite de la proclamation. M. Denis Bourgault, président du comité de divertissement et président de la cam-

pagne qui vient de prendre fin, s'est dit très heureux du succès remporté et tient à remercier le public pour l'encouragement apporté à toutes les organisations du club.



FRANCE PREMIERE — Mlle France De La Bruère a été couronnée samedi soir, reine du Club de chasse et pêche de Coaticook. On l'aperçoit, à gauche, recevant des mains de Serge Gosselin, représentant Molson une bourse qu'elle s'est méritée avec le titre. On aperçoit également Denis Bourgault, président de la campagne, Gérard Guay président du Club et Mlle Marthe Fournier, candidate. (Photo R. Ross, Coaticook)

Moins de visiteurs en août qu'en juillet

STANSTEAD (MD) — Le kiosque d'information touristique du gouvernement provincial situé au coin de la rue Deway et de l'autoroute 55, a reçu 103 visiteurs par

jour durant août par rapport à 108 pour juillet. C'est ce que révèle les statistiques fournies par le préposé au kiosque M. Bernard Fauteux de Stanstead. Ce dernier a été assisté par trois autres jeunes de Rock Island, Jean-Claude Dupont, Michel Morel et Mark Gagnon.

M. Téléphore Lavoie candidat au poste d'échevin à Magog

MAGOG (CT) — L'ex-directeur de la Sûreté municipale de Magog, M. Téléphore Lavoie sera sur les rangs à la mise en nomination du 25 octobre prochain, au siège numéro 3. Il est le troisième candidat à annoncer son intention de briguer les suffrages à ce siège laissé vacant à la suite de la décision de M. Gérard Longpré de se présenter à la mairie. Les deux autres candidats en lice présentement sont MM. Gaston Charland et Léo Ducharme.

La population de son quartier et de la cité en général. Il a tenu à évoquer les principales étapes qui ont marqué sa carrière dans la force constabulaire de Magog dont il a été membre durant quarante et un ans et sept mois, au nombre desquelles il en a consacré trente-trois aux fonctions de directeur. Il devient ainsi le doyen des chefs de police de la province de Québec, selon ce qu'il a signalé, au cours de son allocation.



NOUVEAU CANDIDAT AU SIEGE NUMERO 3 — L'ex-directeur de la Sûreté municipale de Magog, M. Téléphore Lavoie, à droite, félicité ici par un organisateur M. Théodore Godhuc, après avoir annoncé son acceptation de se porter candidat lors des élections de novembre prochain. (Photo La Tribune, Magog, par Fernand Boisvert)

Magog en bref

MAGOG, (CT) — "Je n'ai pas encore pris de décision et je ne me préoccupe guère de l'importance des candidats en lice à la mairie, de déléguer le maire sortant, M. Maurice Théroux, à une question que lui posait hier, notre reporter de l'endroit, à savoir s'il poserait de nouveau sa candidature. O-O-O-O-O"

Une rumeur avait cours, la semaine dernière, chez les employés de la Dominion Textile, à l'effet que M. Armand Perron serait candidat au siège numéro 5. Si cette rumeur se concrétise, l'élection à ce siège comporterait trois candidats dont MM. Gérard Paquet, conseiller sortant; Conrad Charland qui briguera officiellement les suffrages selon qu'il l'a annoncé dimanche soir dernier et M. Armand Perron si la rumeur s'avère fondée. O-O-O-O-O"

Les membres du bureau de direction de la nouvelle ligue Intermédiaire B de la Belle Province, se réunissent ce soir au Centre civique de Granby à 8 heures p.m., afin de mettre une dernière main à l'organisation de la nouvelle ligue dont feront partie les Comités de Magog qui sont à la recherche de commanditaires en vue de financer leur club. On traitera particulièrement, de l'acceptation des jeunes, du financement de la ligue et de la cédule à établir en vue de la prochaine saison d'hiver. Les Comités sortants sont représentés à cette assemblée par leur propriétaire et gérant M. Bernard Longpré et M. Léo Caron le président. O-O-O-O-O"

On sait que les Comités débiteront leur entraînement à compter de ce soir de 7h.30 à 9h.30; le même horaire sera suivi jeudi. Ils devront aussi participer aux séances de pratique de samedi de 4 heures 30 à 6h.30 p.m. et de dimanche de 10h. a.m. à midi. O-O-O-O-O"

Une jeune fille d'Ormerville, Mlle Aline Gamache, 17 ans, fille de M. et Mme Onide Gamache, a été heurtée par une automobile conduite par M. Elphège Fréchette du 60 rue Gillespie à Sherbrooke. Transportée à l'hôpital de la Providence, elle a pu regagner son domicile après deux heures de traitement. Accompagnée d'une amie Mlle Lisette Toulouze, la jeune Gamache déambulait, venant de Magog, en bordure de la route, en l'absence de trottoirs à cet endroit et circulait sur son côté droit alors que le véhicule se dirigeait dans le même sens la heurta d'arrière. O-O-O-O-O"

Des journalistes et agents de voyage, de passage dans la région se rendront cet après-midi à compter de 2h.45 au parc du Mont Orford, après quoi, ils s'arrêteront au club de golf pour une pause-café. Ils seront guidés par le président de l'Association Touristique Magog-Orford, M. Jean Vigneux et un directeur de l'organisme M. Roger Lamoureux. C'est dans le cadre de l'inauguration du voyage Paris-Montréal, une gracieuseté de Air-Canada que la région des Cantons de l'Est, a été recommandée par le conseil supérieur du tourisme. Nos visiteurs européens ont inscrit à leur agenda, une deuxième randonnée au parc Orford prévue pour samedi prochain. Si la température s'avère clémente, ils feront l'ascension de la montagne. O-O-O-O-O"

L'état de santé du jeune Denis Longpré qui avait été victime d'une chute d'un arbre la semaine dernière à Magog, s'améliore de jour en jour, nous informe-t-on. Il semble qu'il soit maintenant hors de danger. Après avoir été incensé durant près de deux jours, au CHU, il est maintenant en bonne voie de rétablissement. O-O-O-O-O"

La Société St-Jean-Baptiste, section de Magog remettra ce soir à 6 heures 45 p.m., un cadeau-souvenir, à l'arbitre qui s'est le plus signalé par son style bien français à la ball-molle au cours de la saison estivale. La remise aura lieu au parc de l'Est. O-O-O-O-O"

ACTIF DE \$645,752.02 À LA CAISSE ST-CAMILLE

COOKSHIRE, (GP) — Le 33e rapport de la Caisse Populaire St-Camille de Cookshire indique que la Caisse enregistre un actif de \$645,752.02, comparativement à \$589,120.99 pour l'année 1969. Elle a en caisse \$92,944.35, elle possède en placements, obligations, capital social et autres, la somme de \$179,848.67 un actif liquidé de \$272,793.02, comparativement à \$187,574.75 pour l'année 1969.

Prêts Reconnaissance de dettes, (191) \$189,370.86, en hypothèques, (36) \$146,668.87, en immeubles (après amortissement, \$27,270.61, amueusement et équipement (après amortissement), \$9,648.66, pour un actif total de: \$645,752.02.

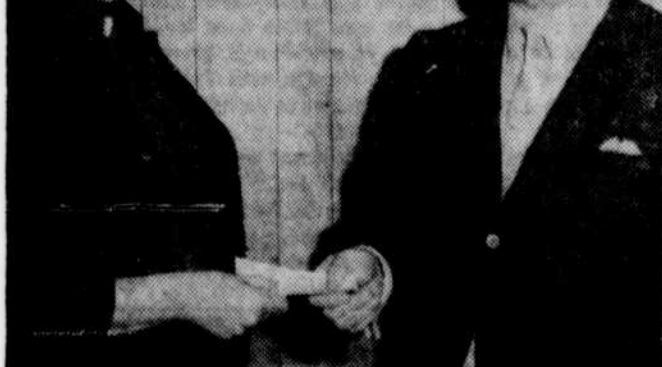
Passif Capital social: \$42,256.99, épargne ordinaire: \$497,333.73, épargne scolaire: \$8,936.54, épargne spéciale: \$68,000, total du passif: \$616,527.26, taxe d'entrée (à réserve) \$64.00, trop-perçu, excédent d'opérations: \$3,993.38, patrimoine (avoir-propre): \$25,167.38 pour un grand total de \$645,752.02 comparativement à \$589,120.99 pour 1969.

Revenus et dépenses Intérêts sur prêts: \$31,203.33, intérêts sur placement: \$9,236.92, commis et administration: \$3,577.00, intérêts et bonis de l'Union régionale: \$720.45. Autre revenus: \$1,647.46, pour un total de \$46,385.16 de revenus. Emploi des revenus: Dépenses administrative: \$17,759.15, primes d'assurance-vie: \$2,614.67, intérêts sur épargne: \$21,433.19, amortissement amueusement: \$584.77, amortissement immeuble: total \$42,391.78 en emploi de revenus; trop-perçu: \$46,385.16 au grand total.

Faits saillants La Caisse compte 1,139 membres comparativement à 1,067 en 1969. Durant l'année la Caisse a consenti dix prêts pour un montant de \$233,919.36, bonis et intérêts payés: \$24,031.35, chiffres d'affaires: \$5,577,702.16, montant versé au décaissement des membres: \$847.42. Depuis sa fondation, la caisse a consenti: \$2,808,168.91, bonis et intérêts payés: \$131,860.44, Chiffre d'affaires: \$51,780,764.89. Au cours de l'année la Caisse a consentis des prêts pour un montant de \$193,094.36.

Le conseil d'administration est formé de MM. Dr Aurélien Lépine, président, J.-T. Carlette, vice-président et M. Valère Boulanger, Comité de crédit: M. Louis Veilleux, Léopold Beaudoin, Jean-Paul Dionne, Paul-Emile Grondin, Lucien Pageau et Philippe Maheux, Conseil de surveillance: MM. Donat Chapdelaine et Rosaire Doyon, Gérant: M. Aurélien Quintin.

ST-MATHIAS DE BONNETERRE — Dernièrement avait lieu la première assemblée de l'AFEAS pour l'année 1970-71 dans leur nouveau local situé à la cuisine de la salle paroissiale de St-Mathias de Bonneterre, où se tiendront aussi les prochaines assemblées. Cette assemblée groupait neuf membres et deux visiteurs. La présidente souhaita la bienvenue à chacune et l'on aborda l'étude du problème des services aux étudiants tel que suggéré par la revue de l'AFEAS. La présence de l'aumônier fut très utile en donnant des explications et en répondant aux questions des membres. Les prix de présences furent gagnés par Mlle Lucien Grégoire et Mlle Francine Tanquay. Il y eut trois démonstrations et le goûter fut servi par les membres.



Le président de la Commission inter-municipale des loisirs de Rock Island-Stanstead, M. Pierre Lavallée présente à Mme Ivy Hatch un chèque de \$58.00 pour le projet de natation. Ce montant est la moitié du montant recueilli lors d'une épiluchette de blé d'Inde qui avait été organisée par la Chambre de commerce et les loisirs. L'autre moitié ira pour le hockey mineur. Mme Hatch de Rock Island est responsable du projet de natation des Villes frontalières depuis près de 25 ans. Ce projet consiste à enseigner aux 500 jeunes de la région, l'art de nager. (Photo La Tribune, Studio Pépin, Rock Island)

Nouvelles express

ROCK ISLAND, (MD) — L'équipe de balle-lente Del Monty a terminée la saison par une défaite, au dernier tournoi de balle-lente Molson, tournoi régional qui mettait aux prises les meilleures équipes des Cantons de l'Est... O-O-O-O-O"

Ces derniers ont perdu honorablement toutefois en troisième manche supplémentaire contre Richmond, par le pointage de 6 à 5 et ce, par une erreur... O-O-O-O-O"

Les rotariens des Villes frontalières qui groupent une partie importante des hommes d'affaires de cette région, sont à organiser la deuxième course de chiens tirant des traîneaux. Cette course aura lieu en février 1971... O-O-O-O-O"

Il semble que les lacunes qui se sont produites au cours de la première course seront remédiées... O-O-O-O-O"

Les inscriptions pour le rallye Molson qui aura lieu dimanche prochain vont bon train. On peut encore s'inscrire en téléphonant à l'abbé Alfred Thibault, aumônier du Pensionnat des Ursulines, ou à M. Pierre Lavallée, président de la Commission Inter-Municipale des Loisirs de Rock Island-Stanstead... O-O-O-O-O"

Le parcours se fera dans la région des Villes frontalières et aura environ 60 milles... O-O-O-O-O"

Il y aura des cours de yoga cet hiver. Pour de plus amples renseignements il faut communiquer avec Mme Jean-Louis Dupont de Rock Island. Ces cours débiteront le 8 octobre prochain... O-O-O-O-O"

# Elections à Princeville: 4 candidats en lice (page 4)

# Le CEGEP achètera les bâtisses du Collège (page 4)



# LA TRIBUNE

LE QUOTIDIEN DES BOIS-FRANCS

Campagne de souscription '70  
Club Richelieu Victoriaville  
du 28 septembre au 3 octobre  
Merci!

61e ANNEE — No 180

SHERBROOKE, MARDI, 22 SEPTEMBRE 1970

★ ★ ★ ★ 10 CENTS

## Les Canadiens devront freiner les taux de croissance des dépenses pour la santé et l'éducation

OTTAWA, (PC) — Voici les faits saillants du septième exposé annuel du Conseil économique du Canada, intitulé "Les diverses formes de la croissance", publié, lundi, à Ottawa.

Les Canadiens doivent freiner les taux de croissance des dépenses destinés aux soins de santé et à l'éducation.

Il y a une préoccupation urgente d'utiliser plus efficacement les ressources dans ces secteurs.

Si ces taux de croissance de dépenses ne sont pas diminués, les soins de santé et l'éducation absorberont la totalité du produit national potentiel avant l'an 2,000.

Des hausses marquées sont prévues au cours de la présente décennie dans le secteur des soins de santé dont les dépenses absorberont en 1975 le douzième du revenu de l'économie canadienne.

Le nombre de médecins sera probablement insuffisant en 1975 et celui des dentistes le sera certainement.

Un moyen efficace de réduire le taux de croissance des dépenses aux soins de santé serait de développer les différentes "formules d'équipe".

Les fonds destinés à l'éducation représentent actuellement le poste le plus important des dépenses publiques totales.

EXPOSE DU CONSEIL ECONOMIQUE EN PAGE 12

## Sans astronaute, Luna-16 revient vers la Terre avec des rocs lunaires

# REVANCHE DES RUSSES

MOSCOU, (AFP) — L'URSS a réitéré avec Luna-16 l'opération réussie il y a 14 mois avec la cabine américaine Apollo-11, à cette différence près que les cerceaux humains des cosmonautes américains ont été remplacés par un robot électronique.

Avec un peu plus d'un an de retard sur leurs concurrents américains, les savants soviétiques ont donc réussi à faire repartir vers la terre une station qui s'est posée sur la lune sans aucun risque pour l'homme et en améliorant, semble-t-il, le système de retour, du fait qu'il n'a pas nécessité, comme pour les expériences Apollo, un vol sur une orbite lunaire avant de s'élaner sur la trajectoire de retour.

D'après les explications fournies lundi soir par l'agence Tass, la station automatique Luna-16 est en effet repartie vers la terre, en suivant une trajectoire balistique, et la capsule contenant les

échantillons de roches lunaires sera récupérée sans accident technique imprévu, selon la méthode de retour mise au point par l'URSS lors du retour sur terre, en 1968, des deux engins Zond-5 et Zond-6.

Cette méthode consiste à faire ricocher une fois la cabine dans les couches de l'ionosphère pour ramener sa vitesse de la deuxième à la première vitesse cosmique avant de mettre à feu les rétrofusées.

En ce qui concerne le reste de l'expérience Luna-16, il semble que la technique d'atterrissage et le décollage du sol lunaire ait été celle-là même qui fut utilisée par les habitacles LEM des vaisseaux américains Apollo.

En effet, à l'instar de l'habitacle lunaire américain LEM, Luna-16 a abandonné sur la lune l'élément contenant les moteurs qui lui avaient permis d'atter-

rir en douceur, et s'en est servie comme plate forme de lancement pour l'envol du retour.

Discretion

Les Soviétiques n'ont jusqu'à présent fourni aucune précision sur le poids et le volume de la station Luna-16. On peut supposer cependant qu'elle diffère des vaisseaux précédents de même appellation, car elle a été dotée d'un système pour le retour sur la terre, d'un mécanisme pour ramasser des échantillons de sol lunaire, vraisemblablement d'un appareillage de bord plus complexe, notamment d'un calculateur électronique perfectionné, car selon Tass, une partie du programme assigné à la station a été commandé par cet ordinateur de bord.

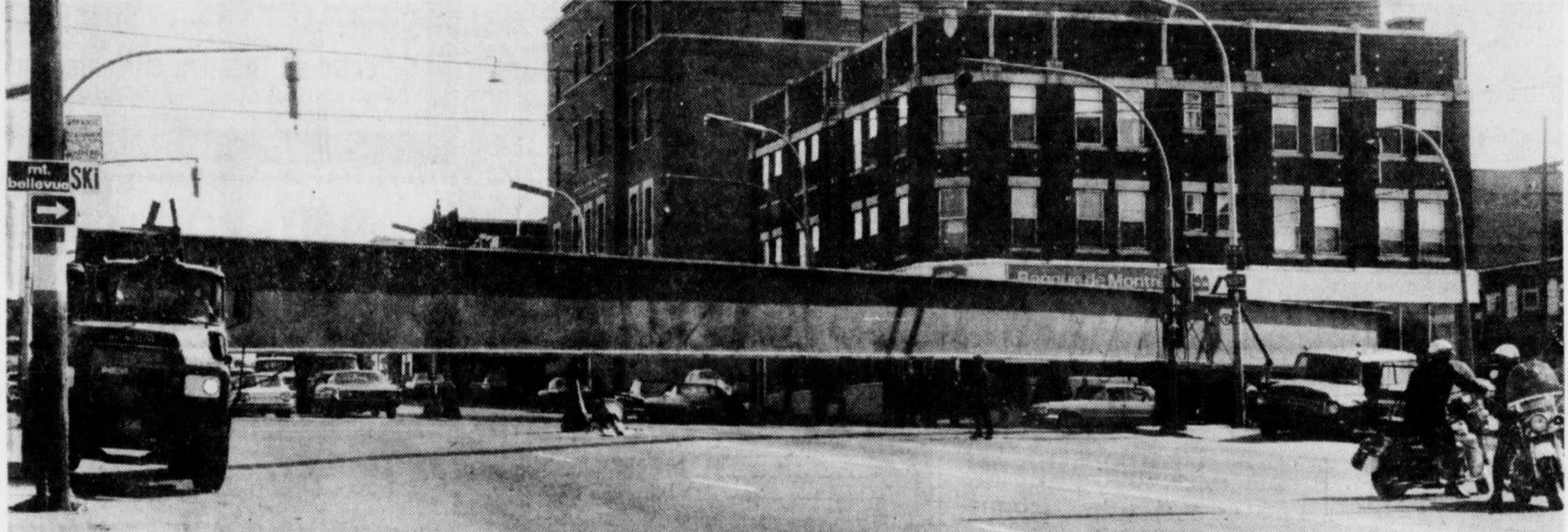
Mais étant donné que la région prévue pour l'atterrissage est assez vaste, la

recherche et la récupération du module de retour constituera une tâche complexe. Tous les moyens de l'opération-recherche sont en état d'alerte.

A Washington, l'administrateur intérimaire de la NASA, le Dr George Low, a salué, lundi, comme un "grand exploit technique et scientifique" le décollage de la lune de la sonde soviétique Luna-16, en direction de la terre avec des échantillons géologiques à son bord.

Le Dr Low souhaite, dans sa première déclaration publique depuis que, le 16 septembre, il a succédé au Dr Thomas Paine à la tête de l'agence spatiale soviétique, que la tentative soviétique actuelle soit "couronnée de succès".

"Le matériel recueilli par Luna-16 provient de la mer de la Fertilité, région dont la surface n'a pas encore été étudiée par l'homme ou par une capsule sans pilote".



UNE POUTRELLE GEANTE a traversé les rues de Sherbrooke, hier, et a causé à la police et aux automobilistes, quelques problèmes de circulation comme, par exemple, ici, à l'intersection des rues King ouest et Belvédère. Que faut-il admirer le plus: la longueur impressionnante de la pièce usinée, la maîtrise du conducteur du camion ou le fait qu'aucun incident n'a marqué cette traversée difficile? (Photo La Tribune, par Royal Roy)

Ouverture de la saison de glace "gelée" pour une période d'un mois à l'aréna de Sherbrooke (page 3)

La "pilule" tient la vedette au symposium de Sherbrooke — Table ronde sur le contrôle de la pollution (pages 3 et 13)

## Nouvelles brèves

### Une femme en or . . .

MONTREAL, (PC) — Selon un porte-parole de la Gendarmerie royale, les autorités douanières de l'aéroport international de Dorval ont arrêté une voyageuse suisse qui avait dissimulé sur elle une somme de \$120,000 en pièces d'or américaines.

L'intéressée, arrivée à bord d'un avion en provenance de Tchécoslovaquie, a été fouillée à la douane et on a retrouvé sur elle les pièces d'or d'un poids total d'une soixantaine de livres.

La voyageuse sera probablement accusée d'avoir négligé de déclarer ces menus articles à la douane.

### Le ballon est à l'eau . . .

NEW YORK, (AFP) — Le ballon géant transportant trois astronautes qui espéraient traverser l'Atlantique à bord de sa nacelle est tombé dans l'océan à environ 600 milles au sud-est de Terre-Neuve, annonce mardi soir la garde côtière américaine.

La nouvelle a été confirmée par Peter Dean, le porte-parole des trois astronautes, l'américain Rod Anderson, sa femme, l'attrice de télévision Pamela Brown, et Michael Brighton, ingénieur britannique.

On ne sait rien encore du sort des trois astronautes qui avaient pris l'air dimanche après-midi à Long Island, près de New York.

## Projet de loi sur le regroupement scolaire d'ici la fin de l'année?

Par Bernard RACINE

MONTREAL, (PC) — "Nous espérons pouvoir présenter des projets de loi sur la restructuration scolaire de Montréal et le regroupement des commissions scolaires d'ici la fin de l'année," a déclaré hier soir M. Robert Bourassa, qui a prêté une fin de session très productive étant donné qu'elle sera uniquement consacrée à des projets de loi.

Le premier ministre de la province répondait aux questions des membres d'un club social après avoir assisté en fin d'après-midi au lancement d'un livre et avoir rencontré un groupe de financiers.

Notant qu'il serait inconvenable de commenter les négociations sur l'assurance-santé au moment où un médiateur vient d'être nommé dans le conflit, M. Bourassa s'en est tenu à expliquer le principal objectif du gouvernement dans ce domaine.

"Nous ne pouvons pas admettre qu'il y ait deux qualités de soins, des soins

pour les privilégiés et d'autres pour les moins privilégiés. C'est cet objectif qui nous a fait opter pour la loi que nous avons votée l'été dernier. Et c'est cet objectif que nous allons essayer d'appliquer aussitôt que possible."

A quelqu'un qui lui rappelait qu'il avait déjà promis de permettre de déduire de l'impôt provincial les sommes versées en impôt foncier par les petits propriétaires, M. Bourassa a répondu qu'il comptait bien pouvoir réaliser cette promesse mais qu'il lui était impossible de révéler les secrets du prochain budget.

Impôt

Le premier ministre a admis que l'impôt foncier des particuliers était rendu à un niveau inadmissible alors que nous traversons une période de chômage élevé et où les dépenses restent élevées.

Comme il est impossible d'augmenter les impôts, il reste à dégager des sommes de certains ministères et c'est là que la question des priorités entre en

jeu, a-t-il dit.

Sur le droit de grève, exception faite de la grève de la construction qui vient de prendre fin, le nombre de grévistes au Québec est le plus bas depuis plusieurs années. "Donc je ne pense pas qu'il soit nécessaire d'envisager des mesures d'urgence", dans ce domaine.

"Il y a une chose que je retiens de la conférence fédérale-provinciale, et c'est que le Québec n'est pas la seule province qui tiennent au régime fédéral."

"Le Québec y tient pour des raisons de culture; la Colombie-Britannique, pour des raisons géographiques et l'Ontario, pour des raisons financières."

Il est encourageant pour le Québec de constater que ces trois provinces représentent entre elles les trois quarts de la population et les quatre cinquièmes de l'économie du Canada.

M. Bourassa a déclaré que la caisse d'aide conjonctuelle qu'il avait proposée était un moyen entre beaucoup d'autres de réduire le chômage. "Québec est prêt à discuter des conditions, ce que nous voulons c'est faire bouger l'économie."

## Vaste offensive diplomatique pour éviter une intervention militaire américaine en Jordanie

WASHINGTON, (AFP) — Le gouvernement Nixon, profondément inquiet de l'invasion de la Jordanie par les blindés syriens, a déclenché une vaste offensive diplomatique, dans l'espoir d'éviter une intervention militaire américaine pour sauver le roi Hussein.

Parallèlement, tous les plans de la contingence ont maintenant été mis au point par le Pentagone et la Maison Blanche a donné des ordres urgents pour que la sixième flotte de la Méditerranée soit puissamment renforcée et qu'elle reçoive notamment les hélicoptères de transport lourds dont elle était fâcheusement dépourvue. Les forces américaines, tant en Allemagne qu'aux Etats-Unis sont prêtes à entrer immédiatement en action.

L'offensive diplomatique a été amorcée, dimanche, par le secrétaire d'Etat, M. William Rogers, qui a énergiquement fêtré l'intervention militaire de la Syrie contre l'armée jordanienne et exige le retrait immédiat des forces syriennes.

Il a mis l'accent sur une élargissement du conflit qui serait susceptible d'entraîner une action militaire de la part de certains pays étrangers. Parallèlement, Washington s'adressait au Kremlin pour lui demander d'user de son influence sur le gouvernement de Damas. D'autres démarches ont été effectuées auprès de plusieurs pays directement intéressés à la crise jordanienne.

Jusqu'à nouvel ordre, le président Nixon n'envisage pas une intervention militaire directe. On estime, en effet, à Washington que l'armée jordanienne — la meilleure, de loin, des pays arabes — est capable de ramener les Palestiniens à la raison. Mais il est certain qu'une offensive généralisée des Syriens, avec l'appui éventuel de 12,000 soldats irakiens stationnés en Jordanie, contraindrait les Etats-Unis à intervenir avec de gros moyens aériens et terrestres pour rétablir un déséquilibre qui pourrait être fatal pour le roi Hussein et l'armée royale.

Par ailleurs, le porte-parole du département d'Etat a déclaré lundi que les Etats-Unis seraient disposés à participer à l'évacuation de tous les otages détenus dans la région d'Amman "si les gouvernements intéressés en font la requête. Nous n'aurions dans ce cas aucune objection", a souligné ce porte-parole, M. Robert McCloskey.

Le roi Hussein ordonne à ses troupes de cesser le feu . . . et de combattre

BEYROUTH, (AFP) — Dans une nouvelle allocution radio-diffusée, le roi Hussein, lundi après-midi, a accusé le gouvernement syrien d'avoir déclenché une agression afin de favoriser une nouvelle expansion d'Israël aux dépens de la Jordanie.

Il a fait appel aux forces jordanien-nes pour venir à bout des commandos et de l'ennemi extérieur, mais on note qu'il n'a fait aucune allusion à la situation militaire. Les paroles et le ton du souverain, a-t-on observé, ne reflétaient pas l'optimisme.

Plus tôt le roi avait donné l'ordre de cesser-le-feu à ses troupes, à la suite de la réception d'un message urgent du président Nasser qui lui avait été transmis par le général Mohamed Sadek, chef d'état major de l'armée égyptienne.

Mais les nouvelles sur les combats, lundi soir, étaient rares. Il semble que la journée ait été un peu plus calme à Amman, mais ailleurs les affrontements continuent.

On ignorait si le cessez-le-feu que le roi a ordonné à ses troupes a été observé par son armée. Il ne l'a certainement pas été par les fedayines. En tout cas, il ne s'applique très probablement pas au nord du pays, où blindés syriens et jordanien s'affrontent.

La radio israélienne, citant ses correspondants militaires, annonçait en effet que plus de 200 tanks syriens, sur lesquels étaient peintes les couleurs de l'armée de libération de la Palestine, avaient pénétré de 12 à 15 milles à l'intérieur de la Jordanie et avaient occupé Ramtha et Irbid. Les unités palestiniennes, en Syrie comme en Irak, n'ont jamais eu de tanks, affirmait la radio se fondant sur les sources militaires israéliennes, déclarant qu'il ne fait aucun doute qu'il s'agissait de tanks de l'armée régulière syrienne.

Quant aux soldats syriens, ils arboraient les signes distinctifs des commandos palestiniens pour parfaire l'illusion, indiquait encore la radio.

## Laporte suggère des classes d'accueil pour les immigrants

MONTREAL, (PC) — Le ministre de l'immigration du Québec tâchera de convaincre les commissions scolaires de s'intéresser davantage à l'immigrant a déclaré hier M. Pierre Laporte au cours d'une conférence donnée à la Place Ville-Marie.

Les commissions scolaires pourraient entre autres créer des classes d'accueil pour assurer l'intégration des immigrants au groupe francophone, a expliqué le ministre du Travail, de la Main-d'œuvre et de l'Immigration.

Après les événements de Saint-Léonard, selon M. Laporte, il est évident que les mesures coercitives ne donnent rien.

Toutefois, M. Laporte a reconnu que l'intégration des immigrants au groupe francophone serait partiellement paralysée tant que le français ne deviendrait pas langue de travail. Ainsi, même si le travail du ministère a permis d'atteindre 98 pour cent des immigrants vers l'an dernier au Québec, à peine 20 pour cent d'entre eux ont choisi le français comme langue d'usage.

AUJOURD'HUI DANS LA TRIBUNE

- Adélar Larose démissionne de son poste à l'exécutif du Ralliement des créditistes. page 13
- Des ministres canadiens entreprendront des consultations avec les gouvernements européens sur l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun et ses conséquences pour le Canada. page 12
- Bécancour risque-t-elle de devenir un autre Cabano: 500 travailleurs bloquent la route 3 et un chantier. page 13
- Cinq prix Nobel, dont M. Pearson, présentent une déclaration aux Nations unies en vue de limiter les armes nucléaires. page 19

	pages		pages
Comiques	17-18	Mots croisés	18
Décès et funérailles	19	Mot perdu	12
Editorial	6	Radio, TV et arts	14-15
Féminine	8	Sherbrooke et région	2-3-4-5
Finance	16	Sports	9-10-11
Horoscope	19		



"Qu'est-ce qu'on pourrait faire pour notre amie Golda? . . . intervenir en Jordanie ou bombarder Jérusalem?"

## Tremblay et la TV . . .

QUEBEC, (PC) — Me Guy Bertrand, avocat de la défense au procès de Léo Tremblay, a révélé une partie de ce que sera sa preuve, alors qu'il a demandé, en l'absence des jurés, la permission d'interroger Etienne Blanchet, témoin de la couronne sur une émission de télévision dans laquelle Tremblay se serait durement attaqué à certains haut-fonctionnaires de la Sûreté du Québec et au ministre de la Justice de l'époque Me Remy Paul.